Evropský parlament
2024-2029

Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku

2025/0335(COD)

14.4.2026

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1706 - 2105

Návrh zprávy
Elena Donazzan
(PE784.432v01-00)

Bezpečnost, odolnost a udržitelnost kosmických činností v Unii

Návrh nařízení
(COM(2025)0335 – 2025/0335(COD))

Pozměňovací návrh 1706
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Na základě rozhodnutí Komise o povolení zápisu podle odstavce 5 zapíše agentura*** do Unijního rejstříku kosmických ***objektů provozovatele*** kosmických zařízení ze třetích zemí***, kteří prokáží splnění požadavků uvedených v hlavě IV článku 16 nebo*** článku 15.	1. ***Pro zápis svých kosmických činností*** do Unijního rejstříku kosmických ***činností*** předloží ***provozovatel*** kosmického zařízení ze třetích zemí ***Komisi*** žádost ***o zápis***. Žádost ***musí obsahovat všechny doklady potřebné k prokázání souladu s požadavky uvedenými v*** článku 15. ***Komise předá žádost agentuře k technickému posouzení.***

Or. en

Pozměňovací návrh 1707
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 1
Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Na základě rozhodnutí Komise o povolení zápisu podle odstavce 5 zapíše agentura*** do Unijního rejstříku kosmických objektů ***provozovatele*** kosmických zařízení ze třetích zemí***, kteří prokáží splnění požadavků uvedených v hlavě IV článku 16 nebo*** článku 15.	1. ***Pro zápis svých kosmických činností*** do Unijního rejstříku kosmických objektů předloží ***provozovatel*** kosmického zařízení ze třetích zemí ***Komisi*** žádost ***o zápis***. Žádost ***musí obsahovat všechny doklady potřebné k prokázání souladu s požadavky uvedenými v*** článku 15. ***Komise předá žádost agentuře k technickému posouzení.***

Or. en

Pozměňovací návrh 1708
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Na základě rozhodnutí Komise o povolení zápisu podle odstavce 5 zapíše agentura do Unijního rejstříku kosmických ***objektů provozovatele*** kosmických zařízení ze třetích zemí, kteří prokáží splnění požadavků uvedených v hlavě IV článku 16 nebo článku 15.	1. Na základě rozhodnutí Komise o povolení zápisu podle odstavce 5 zapíše agentura do Unijního rejstříku kosmických ***činností kosmické činnosti prováděné provozovatelem*** kosmických zařízení ze třetích zemí, kteří prokáží splnění požadavků uvedených v hlavě IV článku 16 nebo článku 15.

Or. en

Pozměňovací návrh 1709
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Na základě rozhodnutí Komise o povolení zápisu podle odstavce 5 zapíše agentura do Unijního rejstříku kosmických objektů provozovatele kosmických zařízení ze třetích zemí, kteří prokáží splnění požadavků uvedených v hlavě IV ***článku 16 nebo článku 15***.	1. Na základě rozhodnutí Komise o povolení zápisu podle odstavce 5 zapíše agentura do Unijního rejstříku kosmických objektů provozovatele kosmických zařízení ze třetích zemí, kteří prokáží splnění požadavků uvedených v hlavě IV článku.

Or. fr

Pozměňovací návrh 1710
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení

Čl. 17 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Na základě rozhodnutí Komise o povolení zápisu podle odstavce 5 zapíše agentura do Unijního rejstříku kosmických objektů provozovatele kosmických zařízení ze třetích zemí, kteří prokáží splnění požadavků uvedených v hlavě IV ***článku 16 nebo článku 15***.	1. Na základě rozhodnutí Komise o povolení zápisu podle odstavce 5 zapíše agentura do Unijního rejstříku kosmických objektů provozovatele kosmických zařízení ze třetích zemí, kteří prokáží splnění požadavků uvedených v hlavě IV.

Or. en

Pozměňovací návrh 1711
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Na základě rozhodnutí Komise o povolení zápisu podle odstavce 5 zapíše agentura do Unijního rejstříku kosmických objektů provozovatele kosmických zařízení*** ze třetích zem***í, kteří prokáží splnění požadavků uvedených v hlavě IV článku 16 nebo*** článku 15.	1. ***Provozovatel*** ze třetích zemí, ***který usiluje o přístup na vnitřní trh, podá agentuře žádost o zápis do Unijního rejstříku kosmických činností.*** Žádost ***musí obsahovat všechny informace nutné k prokázání souladu s požadavky uvedenými v*** článku 15.

Or. en

Odůvodnění

Provozovatelé ze třetích zemí, které usilují o přístup na trh EU, žádají o zápis do Unijního rejstříku kosmických činností přímo agenturu. Zjednodušený postup odráží postupy pro udělování povolení agentury EUSA: agentura obdrží žádost, předá ji kvalifikovanému technickému subjektu a přímo rozhodne o zápisu.

Pozměňovací návrh 1712
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Agentura předá žádost k technickému posouzení kvalifikovanému technickému subjektu pro kosmické činnosti určenému podle článku 8. Tento kvalifikovaný technický subjekt vydá agentuře technické stanovisko ve lhůtě stanovené v článku 7.

Or. en

Odůvodnění

Agentura předá žádost provozovatele ze třetí země kvalifikovanému technickému subjektu (ESA) k technickému posouzení. V souladu s postupem EUSA: stejný orgán pro technické posouzení uplatňuje stejné normy na provozovatele z Unie i mimo ni, čímž je zajištěno rovné zacházení a technická jednotnost.

Pozměňovací návrh 1713
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1b. Agentura posoudí žádost s náležitým přihlédnutím k technickému stanovisku uvedenému v odstavci 1a a poskytne provozovateli kosmického zařízení ze třetí země možnost předložit připomínky, vysvětlení a další doklady.

Or. en

Odůvodnění

Agentura posoudí žádost s přihlédnutím k technickému stanovisku ESA a před vydáním záporného rozhodnutí poskytne žadateli možnost předložit připomínky. Ochrana řádného procesu v souladu se standardní praxí správního práva EU.

Pozměňovací návrh 1714
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení

Čl. 17 – odst. 1 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1c. Ustanovení čl. 7 odst. 3 až 6 se použijí obdobně. Pokud agentura na základě technického stanoviska uvedeného v odstavci 2 dospěje k závěru, že provozovatel kosmického zařízení ze třetí země splňuje požadavky článku 15, přijme rozhodnutí o zápisu a zapíše příslušné kosmické činnosti do Unijního rejstříku kosmických činností.

Or. en

Odůvodnění

Křížový odkaz na časové rámce EUSA: pro zápisy ze třetích zemích platí stejná tříměsíční celková lhůta jako pro povolení v rámci Unie. Stejné zacházení nejen po věcné, ale i po procesní stránce.

Pozměňovací návrh 1715
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pokud v souladu s článkem 19 provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetích zemí získali výjimku, zapisují se do Unijního rejstříku kosmických objektů na základě rozhodnutí Komise, aniž by splňovali jednu nebo více podmínek stanovených v článku 15.	***vypouští se***
Pokud členský stát požádal o výjimku, aby umožnil provozovateli kosmického zařízení Unie vypouštět družice s provozovatelem kosmického zařízení ze třetí země, předloží tento provozovatel kosmického zařízení ze třetí země agentuře doklad o této žádosti.	

Or. fr

Pozměňovací návrh 1716
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 2
Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pokud v souladu s článkem 19 provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetích zemí získali výjimku, zapisují se do Unijního rejstříku kosmických objektů na základě rozhodnutí Komise, aniž by splňovali jednu nebo více podmínek stanovených v článku 15.	***vypouští se***
Pokud členský stát požádal o výjimku, aby umožnil provozovateli kosmického zařízení Unie vypouštět družice s provozovatelem kosmického zařízení ze třetí země, předloží tento provozovatel kosmického zařízení ze třetí země agentuře doklad o této žádosti.	

Or. en

Pozměňovací návrh 1717
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pokud v souladu s článkem 19 provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetích zemí získali výjimku, zapisují se do Unijního rejstříku kosmických objektů na základě rozhodnutí Komise, aniž by splňovali jednu nebo více podmínek stanovených	***vypouští se***

v článku 15.

Pokud členský stát požádal o výjimku, aby umožnil provozovateli kosmického zařízení Unie vypouštět družice s provozovatelem kosmického zařízení ze třetí země, předloží tento provozovatel kosmického zařízení ze třetí země agentuře doklad o této žádosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 1718
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pokud v souladu s článkem 19 provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetích zemí získali výjimku, zapisují se do Unijního rejstříku kosmických objektů na základě rozhodnutí Komise, aniž by splňovali jednu nebo více podmínek stanovených v článku 15.	***vypouští se***
Pokud členský stát požádal o výjimku, aby umožnil provozovateli kosmického zařízení Unie vypouštět družice s provozovatelem kosmického zařízení ze třetí země, předloží tento provozovatel kosmického zařízení ze třetí země agentuře doklad o této žádosti.	

Or. en

Pozměňovací návrh 1719
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud v souladu s článkem 19 provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetích zemí získali výjimku, zapisují se do Unijního rejstříku kosmických objektů na základě rozhodnutí Komise, aniž by splňovali jednu nebo více podmínek stanovených v článku 15.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Návazné vypuštění: postup Komise zápisu provozovatelů v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetích zemí na základě výjimek je nahrazen standardním postupem zápisu do Unijního rejstříku kosmických činností, který řídí agentura.

Pozměňovací návrh 1720
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud v souladu s článkem 19 provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetích zemí získali výjimku, zapisují se do Unijního rejstříku kosmických objektů na základě rozhodnutí Komise, aniž by splňovali jednu nebo více podmínek stanovených v článku ***15***.	Pokud v souladu s článkem 19 provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetích zemí získali výjimku, zapisují se do Unijního rejstříku kosmických objektů na základě rozhodnutí Komise, aniž by splňovali jednu nebo více podmínek stanovených v článku ***14***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1721
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

Pokud členský stát požádal o výjimku, aby umožnil provozovateli kosmického zařízení Unie vypouštět družice s provozovatelem kosmického zařízení ze třetí země, předloží tento provozovatel kosmického zařízení ze třetí země agentuře doklad o této žádosti.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Návazné vypuštění: mechanismus výjimek vyvolaných členskými státy, který umožňuje provozovatelům z Unie vypouštění s provozovateli ze třetích zemí, je nahrazen zjednodušeným zápisem provozovatelů ze třetích zemí do Unijního rejstříku kosmických činností.

Pozměňovací návrh 1722
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud členský stát požádal o výjimku, aby umožnil provozovateli kosmického zařízení Unie vypouštět družice s provozovatelem kosmického zařízení ze třetí země, předloží tento provozovatel kosmického zařízení ***ze třetí země*** agentuře doklad o této žádosti.	Pokud členský stát požádal o výjimku, aby umožnil provozovateli kosmického zařízení Unie vypouštět družice s provozovatelem kosmického zařízení ze třetí země, předloží tento ***unijní*** provozovatel kosmického zařízení agentuře doklad o této žádosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 1723
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Pro zápis do Unijního rejstříku	***vypouští se***

kosmických objektů podle odstavce 1 podá provozovatel kosmického zařízení ze třetí země agentuře žádost. Žádost musí obsahovat všechny doklady potřebné k prokázání splnění podmínek uvedených v odstavci 1.	
Veškeré doklady, které žadatelé poskytli v průběhu postupu vedoucího k zápisu, agentura uchovává.	

Or. en

Pozměňovací návrh 1724
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 3
Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Pro zápis do Unijního rejstříku kosmických objektů podle odstavce 1 podá provozovatel kosmického zařízení ze třetí země agentuře žádost. Žádost musí obsahovat všechny doklady potřebné k prokázání splnění podmínek uvedených v odstavci 1.	***vypouští se***
Veškeré doklady, které žadatelé poskytli v průběhu postupu vedoucího k zápisu, agentura uchovává.	

Or. en

Pozměňovací návrh 1725
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

Pro zápis do Unijního rejstříku kosmických objektů podle odstavce 1 podá provozovatel kosmického zařízení ze třetí země agentuře žádost. Žádost musí obsahovat všechny doklady potřebné k prokázání splnění podmínek uvedených v odstavci 1.	***Po zápisu vydá agentura elektronické osvědčení uvedené v čl. 25 odst. 5. Na přerušení platnosti rozhodnutí o zápisu přijatých podle tohoto článku a jejich zrušení se použije článek 22***.

Or. en

Odůvodnění

Při zápisu vydá agentura elektronické osvědčení automaticky. Jeden krok: zápis a vydávání osvědčení jsou spojeny, což je v souladu s postupem po udělení povolení pro provozovatele z Unie.

Pozměňovací návrh 1726
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pro zápis do Unijního rejstříku kosmických ***objektů*** podle odstavce 1 podá provozovatel kosmického zařízení ze třetí země agentuře žádost. Žádost musí obsahovat všechny doklady potřebné k prokázání splnění podmínek uvedených v odstavci 1.	Pro zápis do Unijního rejstříku kosmických ***činností*** podle odstavce 1 podá provozovatel kosmického zařízení ze třetí země agentuře žádost. Žádost musí obsahovat všechny doklady potřebné k prokázání splnění podmínek uvedených v odstavci 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 1727
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Veškeré doklady, které žadatelé poskytli v průběhu postupu vedoucího k zápisu, agentura uchovává.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Návazné vypuštění: samostatná povinnost uchovávání dokladů je začleněna do obecné správy spisů Unijního rejstříku kosmických činností, kterou agentura zajišťuje.

Pozměňovací návrh 1728
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Veškeré doklady, které žadatelé poskytli v průběhu postupu vedoucího k zápisu, agentura uchovává.	Veškeré doklady, které žadatelé poskytli v průběhu postupu vedoucího k zápisu, agentura uchovává ***zabezpečené***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1729
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Agentura posoudí žádost o zápis a oznámí provozovateli kosmického zařízení ze třetí země výsledek předběžného posouzení. Agentura umožní tomuto provozovateli kosmického zařízení ze třetí země, aby předložil odůvodněné prohlášení a poskytl další vysvětlení nebo doklady.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Krok předběžného posouzení a předběžného oznámení je začleněn do zjednodušené patnáctidenní kontroly úplnosti v pozměněném odstavci 1c (křížový odkaz na čl. 7 odst. 3).

Pozměňovací návrh 1730
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. ***Agentura posoudí žádost o zápis a oznámí provozovateli kosmického zařízení ze třetí země výsledek předběžného posouzení. Agentura umožní tomuto provozovateli kosmického zařízení*** ze ***třetí země, aby předložil odůvodněné prohlášení a poskytl další vysvětlení nebo doklady***.	4. ***Postup podle článků 11, 12 a 13 pro posouzení a přijetí rozhodnutí o zápisu se použije obdobně pro poskytovatele kosmických služeb*** ze ***třetích zemí***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1731
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Nejpozději do pěti měsíců od doručení žádosti uvedené v odst. 3 prvním pododstavci předloží agentura Komisi návrh na přijetí rozhodnutí o schválení nebo zamítnutí zápisu provozovatele kosmického zařízení ze třetí země do Unijního rejstříku kosmických objektů.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1732
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

5. Nejpozději do pěti měsíců od doručení žádosti uvedené v odst. 3 prvním pododstavci předloží agentura Komisi návrh na přijetí rozhodnutí o schválení nebo zamítnutí zápisu provozovatele kosmického zařízení ze třetí země do Unijního rejstříku kosmických objektů.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Návazné vypuštění: agentura již Komisi rozhodnutí nenavrhuje. O zápisu rozhodne přímo agentura.

Pozměňovací návrh 1733
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 5
Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Nejpozději do pěti měsíců od doručení žádosti uvedené v ***odst. 3 prvním pododstavci*** předloží agentura Komisi ***návrh na přijetí rozhodnutí o schválení nebo zamítnutí*** zápisu ***provozovatele kosmického zařízení ze třetí země do Unijního rejstříku kosmických objektů***.	5. Nejpozději do pěti měsíců od doručení žádosti uvedené v ***odstavci 1*** předloží agentura Komisi ***odůvodněné stanovisko k*** zápisu.

Or. en

Pozměňovací návrh 1734
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

5. Nejpozději do pěti měsíců od doručení žádosti uvedené v odst. 3 prvním pododstavci předloží agentura Komisi návrh na přijetí rozhodnutí o schválení nebo zamítnutí zápisu provozovatele kosmického zařízení ze třetí země do Unijního rejstříku kosmických ***objektů***.	5. Nejpozději do pěti měsíců od doručení žádosti uvedené v odst. 3 prvním pododstavci předloží agentura Komisi návrh na přijetí rozhodnutí o schválení nebo zamítnutí zápisu ***příslušných kosmických činností*** provozovatele kosmického zařízení ze třetí země do Unijního rejstříku kosmických ***činností***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1735
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Nejpozději do ***pěti*** měsíců od doručení žádosti uvedené v ***odst. 3 prvním pododstavci*** předloží agentura Komisi ***návrh na přijetí rozhodnutí o*** schválení nebo zamítnutí zápisu provozovatele kosmického zařízení ze třetí země do Unijního rejstříku kosmických ***objektů***.	5. Nejpozději do ***tří*** měsíců od doručení žádosti uvedené v ***odstavci 1*** předloží agentura Komisi ***odůvodněné stanovisko ke*** schválení nebo zamítnutí zápisu provozovatele kosmického zařízení ze třetí země do Unijního rejstříku kosmických ***činností***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1736
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Komise přijme rozhodnutí na základě návrhu agentury uvedeného v odstavci 5 a oznámí toto rozhodnutí provozovateli kosmického zařízení ze třetí země a agentuře.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Návazné vypuštění: rozhodnutí Komise o návrhu agentury se nahrazuje přímým rozhodováním agentury.

Pozměňovací návrh 1737
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Komise přijme rozhodnutí na základě návrhu agentury uvedeného v odstavci 5 a oznámí toto rozhodnutí provozovateli kosmického zařízení ze třetí země a agentuře.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1738
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 6
Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Komise přijme rozhodnutí ***na základě návrhu*** agentury ***uvedeného v odstavci 5*** a oznámí toto rozhodnutí provozovateli kosmického zařízení ze třetí země a agentuře.	6. ***Do 12 měsíců od data přijetí žádosti*** Komise přijme rozhodnutí ***zohledňující stanovisko*** agentury a oznámí toto rozhodnutí provozovateli kosmického zařízení ze třetí země a agentuře. ***Agentura zapíše kosmické činnosti provozovatele kosmického zařízení ze třetí země do Unijního rejstříku provozovatelů kosmického zařízení.***

Or. en

Pozměňovací návrh 1739
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Komise přijme rozhodnutí na základě návrhu agentury uvedeného v odstavci ***5*** a oznámí toto rozhodnutí provozovateli kosmického zařízení ze třetí země a agentuře.	6. Komise přijme rozhodnutí na základě návrhu agentury uvedeného v odstavci ***3*** a oznámí toto rozhodnutí provozovateli kosmického zařízení ze třetí země a agentuře.

Or. en

Pozměňovací návrh 1740
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. Pokud se použije článek 16, provede agentura zápis na základě toho, že:	***vypouští se***
a) provozovatel kosmického zařízení ze třetí země má povolení ve třetí zemi a v této zemi se na něj vztahuje průběžný dohled;	
b) Komise přijala rozhodnutí o rovnocennosti podle článku 105.	

Or. en

Pozměňovací návrh 1741
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení

Čl. 17 – odst. 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. Pokud se použije článek 16, provede agentura zápis na základě toho, že:	***vypouští se***
a) provozovatel kosmického zařízení ze třetí země má povolení ve třetí zemi a v této zemi se na něj vztahuje průběžný dohled;	
b) Komise přijala rozhodnutí o rovnocennosti podle článku 105.	

Or. en

Odůvodnění

Návazné vypuštění: zrychlený postup založený na rozhodnutích o rovnocennosti se zrušuje článkem 105 (rozhodnutí o rovnocennosti).

Pozměňovací návrh 1742
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 7 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. Pokud se použije ***článek 16***, provede agentura zápis ***na základě toho, že:***	7. Pokud se použije ***rozhodnutí o rovnocennosti podle článku 105***, provede agentura zápis ***kosmických činností provozovatele kosmického zařízení ze třetí země, pokud jsou tyto činnosti v této třetí zemi povoleny.***

Or. en

Pozměňovací návrh 1743
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení

Čl. 17 – odst. 7 – návětí
Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. Pokud se použije ***článek 16***, provede agentura zápis ***na základě toho, že:***	7. Pokud se použije ***rozhodnutí o rovnocennosti podle článku 105***, provede agentura zápis ***dotčených provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí.***

Or. en

Pozměňovací návrh 1744
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 7 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. Pokud se ***použije článek 16***, provede agentura zápis na základě toho, že:	7. Pokud se ***použijí články 19 a 20***, provede agentura zápis na základě toho, že:

Or. en

Pozměňovací návrh 1745
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 7 – písm. a
Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 7 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) provozovatel kosmického zařízení ze třetí země má povolení ve třetí zemi a v této zemi se na něj vztahuje průběžný dohled;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1746
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 7 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) provozovatel kosmického zařízení ze třetí země má povolení ve třetí zemi a v této zemi se na něj vztahuje průběžný dohled;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Návazné vypuštění.

Pozměňovací návrh 1747
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 7 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) provozovatel kosmického zařízení ze třetí země má povolení ve třetí zemi a v této zemi se na něj vztahuje průběžný dohled;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1748
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 7 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

b) Komise přijala rozhodnutí o rovnocennosti podle článku 105.		***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Návazné vypuštění.

Pozměňovací návrh 1749
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 7 – písm. b
Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 7 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) Komise přijala rozhodnutí o rovnocennosti podle článku 105.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1750
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 7 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) Komise přijala rozhodnutí o rovnocennosti podle článku 105.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1751
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 7 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) Komise přijala rozhodnutí o ***rovnocennosti podle článku 105***.	b) Komise přijala rozhodnutí o ***udělení výjimky příslušnému provozovateli činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1752
Giorgio Gori

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. Pokud byla podána žádost o výjimku podle článku 19, přistoupí agentura k zápisu provozovatele kosmického zařízení ze třetí země do Unijního rejstříku kosmických objektů poté, co Komise přijme rozhodnutí podle čl. 19 odst. 5 prvního pododstavce.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1753
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. Pokud byla podána žádost o výjimku podle článku 19, přistoupí agentura k zápisu provozovatele kosmického zařízení ze třetí země do Unijního rejstříku kosmických objektů poté, co Komise přijme rozhodnutí podle čl. 19 odst. 5 prvního pododstavce.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Návazné vypuštění: postup zápisu na základě výjimky se ruší.

Pozměňovací návrh 1754
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. Pokud byla podána žádost o výjimku podle článku 19***, přistoupí agentura k zápisu provozovatele kosmického zařízení ze třetí země do Unijního rejstříku kosmických objektů poté, co*** Komise přijme rozhodnutí podle čl. 19 odst. 5 ***prvního pododstavce***.	8. Pokud byla předložena žádost o výjimku podle článku 19 a Komise přijme rozhodnutí podle čl. 19 odst. 5, ***zapíše agentura činnost provozovatele kosmického zařízení ze třetí země do Unijního rejstříku kosmických činností***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1755
Elena Donazzan

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 8 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	8a. V případě převodu vlastnictví nebo kontroly kosmického objektu nebo kosmické služby mezi provozovatelem z Unie a provozovatelem ze třetí země (nebo naopak) aktualizují zapisující orgány Unijní rejstřík provozovatelů kosmického zařízení a zajistí jasný převod všech příslušných povinností na nového provozovatele. To zahrnuje povinnosti týkající se zápisu do Unijního rejstříku provozovatelů kosmického zařízení, požadavků na bezpečnost a odolnost,

	pojistného krytí a mezinárodní odpovědnosti za daný vesmírný objekt nebo službu.

Or. en

Pozměňovací návrh 1756
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Článek 18

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 18	***vypouští se***
Zápis mezinárodních organizací	
1. Pokud jsou splněny podmínky stanovené v článku 107 nebo 108, agentura zapíše do Unijního rejstříku kosmických objektů mezinárodní organizaci.	
2. Pro účely odstavce 1 se odpovídajícím způsobem použijí čl. 17 odst. 3, 4, 5, 7 a 8 a články 19, 21 a 22.	

Or. en

Pozměňovací návrh 1757
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Článek 18

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 18	***vypouští se***
Zápis mezinárodních organizací	
1. Pokud jsou splněny podmínky stanovené v článku 107 nebo 108, agentura zapíše do Unijního rejstříku kosmických objektů mezinárodní organizaci.	

2. Pro účely odstavce 1 se odpovídajícím způsobem použijí čl. 17 odst. 3, 4, 5, 7 a 8 a články 19, 21 a 22.

Or. en

Odůvodnění

Přesunuto do článku 20a (nový).

Pozměňovací návrh 1758
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pokud jsou splněny podmínky stanovené v článku 107 nebo 108, ***agentura zapíše do Unijního rejstříku kosmických objektů mezinárodní organizaci***.	1. Pokud jsou splněny podmínky stanovené v článku 107 nebo 108, ***oznámí to mezinárodní organizace, které v Unii poskytují kosmická data nebo kosmické služby, agentuře***. ***Na zápis jejich kosmických činností do Unijního rejstříku kosmických činností se přiměřeně použije článek 17.***

Or. en

Odůvodnění

Mezinárodní organizace, které v Unii poskytují kosmická data nebo služby, to oznámí agentuře; analogicky se použije postup podle článku 17. V souladu se zásadou rovného přístupu na trh: mezinárodní organizace podléhají stejným požadavkům na zápis do Unijního rejstříku kosmických činností jako provozovatelé ze třetích zemí.

Pozměňovací návrh 1759
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

1. Pokud jsou splněny podmínky stanovené v článku 107 nebo 108, agentura zapíše do Unijního rejstříku kosmických objektů mezinárodní organizaci.	1. Pokud jsou splněny podmínky stanovené v článku 107 nebo 108, agentura zapíše do Unijního rejstříku kosmických objektů ***tuto*** mezinárodní organizaci.

Or. en

Pozměňovací návrh 1760
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Tento článek se nepoužije, pokud mezinárodní organizace provádí pouze činnosti technického posouzení jako kvalifikovaný technický subjekt podle článku 8.

Or. en

Odůvodnění

Výjimka pro agenturu ESA a další mezinárodní organizace působící jako kvalifikované technické subjekty: jejich role posuzovatelů se řídí článkem 8 a dohodou podle článku 108, nikoli požadavky na zápis pro přístup na trh podle článku 18. Bez této výjimky by se na samotnou ESA vztahovala povinnost zápisu, který spravuje.

Pozměňovací návrh 1761
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pro účely odstavce 1 se odpovídajícím způsobem použijí čl. 17 odst. 3, 4, 5, 7 a 8 a ***články*** 19, 21 a 22.	2. Pro účely odstavce 1 se odpovídajícím způsobem použijí ***požadavky na zápis*** čl. 17 odst. 3, 4, 5, 7 a 8 a ***článků*** 19, 21 a 22.

Or. en

Pozměňovací návrh 1762
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 2
Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pro účely odstavce 1 se odpovídajícím způsobem použijí ***čl.*** 17 ***odst. 3, 4, 5, 7 a 8*** a články 19, 21 a 22.	2. Pro účely odstavce 1 se odpovídajícím způsobem použijí ***článek*** 17 a články 19, 21 a 22.

Or. en

Pozměňovací návrh 1763
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Článek 19

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
[...]	vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Tento článek by měl být vypuštěn, neboť vytváří rozsáhlý režim výjimek pro provozovatele v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetích zemí, který narušuje zásadu stejných pravidel pro všechny provozovatele na trhu Unie a oslabuje cíl skutečného jednotného evropského regulačního rámce.

Pozměňovací návrh 1764
Marina Mesure

Návrh nařízení
Článek 19

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
[...]	***vypouští se***

Or. fr

Pozměňovací návrh 1765
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 19 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Výjimky	Výjimky ***pro provozovatele v oblasti vypouštění do vesmíru***

Or. en

Pozměňovací návrh 1766
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členský stát může požádat Komisi o přijetí rozhodnutí, kterým se agentuře umožní zapsat provozovatele činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země, který nesplňuje jednu nebo více podmínek uvedených v čl. 15 odst. 2, pokud jsou splněny podmínky veřejného zájmu uvedené v odstavci 2.	***Příslušný vnitrostátní orgán*** může požádat Komisi o přijetí rozhodnutí, kterým se agentuře umožní zapsat provozovatele činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země, který nesplňuje jednu nebo více podmínek ***požadavků*** uvedených v čl. 15 odst. 2, pokud jsou splněny podmínky veřejného zájmu uvedené v odstavci 2 ***tohoto článku***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1767
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členský stát může požádat Komisi o přijetí rozhodnutí, kterým se ***agentuře umožní zapsat*** provozovatele činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země, který nesplňuje jednu nebo více podmínek uvedených v čl. 15 odst. 2, pokud jsou splněny podmínky veřejného zájmu uvedené v odstavci 2.	Členský stát může požádat Komisi o přijetí rozhodnutí, kterým se ***služby vypouštění do vesmíru poskytované provozovatelem*** v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země, který nesplňuje jednu nebo více podmínek uvedených v čl. 15 odst. 2, ***dočasně vyjímají z povinnosti zápisu do Unijního rejstříku kosmických činností,*** pokud jsou splněny podmínky veřejného zájmu uvedené v odstavci 2.

Or. en

Pozměňovací návrh 1768
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členský stát ***může*** požádat Komisi o přijetí rozhodnutí, kterým se agentuře umožní zapsat provozovatele činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země, který nesplňuje jednu nebo více podmínek uvedených ***v čl. 15 odst. 2***, pokud jsou splněny podmínky veřejného zájmu uvedené v odstavci 2.	***V odůvodněných a výjimečných případech může*** členský stát požádat Komisi o přijetí rozhodnutí, kterým se agentuře umožní zapsat ***využití služeb od*** provozovatele činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země, který nesplňuje jednu nebo více podmínek uvedených v ***článku 14***, pokud jsou splněny podmínky veřejného zájmu uvedené v odstavci 2.

Or. en

Pozměňovací návrh 1769
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 1 – pododstavec 2
Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členský stát podá žádost v souladu s odst. 3 prvním pododstavcem.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1770
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členský stát podá žádost v souladu s odst. 3 prvním pododstavcem.	Členský stát ***předloží*** žádost v souladu s odst. 3 prvním pododstavcem ***tohoto článku***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1771
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 1 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud jde o prostředky ve vlastnictví Unie, Komise z vlastního podnětu posoudí, zda ***je splněna podmínka veřejného zájmu uvedená*** v odstavci 2.	Pokud jde o prostředky ve vlastnictví Unie, Komise z vlastního podnětu posoudí, zda ***jsou splněny podmínky veřejného zájmu uvedené*** v odstavci 2.

Or. en

Pozměňovací návrh 1772
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 1 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud jde o prostředky ve vlastnictví Unie, Komise z vlastního podnětu ***posoudí, zda je splněna podmínka veřejného zájmu uvedená*** v odstavci 2.	Pokud jde o prostředky ve vlastnictví Unie, Komise z vlastního podnětu ***prokáže, že jsou splněny podmínky uvedené*** v odstavci 2.

Or. en

Pozměňovací návrh 1773
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 2 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pokud jde o služby vypouštění do vesmíru, členský stát prokáže, že služby vypouštění do vesmíru poskytované provozovatelem činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země ***usnadňují přístup do vesmíru a jeho využívání, pokud jsou současně splněny všechny*** tyto podmínky:	2. Pokud jde o služby vypouštění do vesmíru, členský stát prokáže, že služby vypouštění do vesmíru poskytované provozovatelem činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země ***jsou ve veřejném zájmu a současně splňují*** tyto podmínky:

Or. en

Pozměňovací návrh 1774
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 2 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

2. Pokud jde o služby vypouštění do vesmíru, členský stát prokáže, že služby vypouštění do vesmíru poskytované provozovatelem činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země ***usnadňují*** přístup do vesmíru a jeho využívání, pokud jsou současně splněny všechny tyto podmínky:	2. Pokud jde o služby vypouštění do vesmíru, členský stát prokáže, že služby vypouštění do vesmíru poskytované provozovatelem činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země ***jsou nezbytné pro*** přístup do vesmíru a jeho využívání, pokud jsou současně splněny všechny tyto podmínky:

Or. en

Pozměňovací návrh 1775
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 2 – návětí
Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pokud jde o služby vypouštění do vesmíru, členský stát prokáže, že služby vypouštění do vesmíru poskytované provozovatelem činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země ***usnadňují přístup do vesmíru a jeho využívání, pokud jsou současně splněny všechny*** tyto podmínky:	2. Pokud jde o služby vypouštění do vesmíru, členský stát prokáže, že služby vypouštění do vesmíru poskytované provozovatelem činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země ***jsou ve veřejném zájmu a současně splňují*** tyto podmínky:

Or. en

Pozměňovací návrh 1776
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 2 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pokud jde o služby vypouštění do vesmíru, členský stát prokáže, že služby vypouštění do vesmíru poskytované provozovatelem činností v oblasti	2. Pokud jde o služby vypouštění do vesmíru, členský stát prokáže, že služby vypouštění do vesmíru poskytované provozovatelem činností v oblasti

vypouštění do vesmíru ze třetí země ***usnadňují*** přístup do vesmíru a jeho využívání, pokud jsou současně splněny všechny tyto podmínky:	vypouštění do vesmíru ze třetí země ***jsou nutné pro*** přístup do vesmíru a jeho využívání, pokud jsou současně splněny všechny tyto podmínky:

Or. en

Pozměňovací návrh 1777
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) v Unii neexistuje žádná ***snadno*** dostupná náhrada nebo reálná alternativa ke službám vypouštění do vesmíru poskytovaným příslušným provozovatelem činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země;	a) v Unii neexistuje žádná dostupná náhrada nebo reálná alternativa ke službám vypouštění do vesmíru poskytovaným příslušným provozovatelem činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země;

Or. en

Pozměňovací návrh 1778
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) služby vypouštění do vesmíru poskytované příslušným provozovatelem činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země podporují technologické schopnosti strategického ***významu pro Unii nebo členské státy.***	b) služby vypouštění do vesmíru poskytované příslušným provozovatelem činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země podporují technologické schopnosti strategického ***zájmu Unie a členských států; a dále***

Or. en

Pozměňovací návrh 1779
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 2 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) jsou navržena a přijata alternativní zmírňující opatření, která zajistí, že cílů sledovaných požadavky uvedenými v článku 14, pro které je požadována výjimka, bude dosaženo nebo jich bude dosaženo alespoň částečně.

Or. en

Pozměňovací návrh 1780
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 3 – pododstavec 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Žádost ***podle odstavce 1 druhého pododstavce*** musí obsahovat:	Žádost ***příslušného vnitrostátního orgánu*** musí obsahovat:

Or. en

Pozměňovací návrh 1781
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b
Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) ***jasnou, jednoznačnou a vyčerpávajícím způsobem uvedenou*** specifikaci všech požadavků stanovených v čl. 15 odst. 2, pro které je požadována	b) specifikaci všech požadavků stanovených v čl. 15 odst. 2, pro které je požadována výjimka;

výjimka;

Or. en

Pozměňovací návrh 1782
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) ***jasnou, jednoznačnou a vyčerpávajícím způsobem uvedenou*** specifikaci všech požadavků stanovených v čl. 15 odst. 2, pro které je požadována výjimka;	b) specifikaci všech požadavků stanovených v čl. 15 odst. 2, pro které je požadována výjimka;

Or. en

Pozměňovací návrh 1783
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) jasnou, jednoznačnou a vyčerpávajícím způsobem uvedenou specifikaci všech požadavků stanovených v ***čl. 15 odst. 2***, pro které je požadována výjimka;	b) jasnou, jednoznačnou a vyčerpávajícím způsobem uvedenou specifikaci všech požadavků stanovených v ***článku 14***, pro které je požadována výjimka;

Or. en

Pozměňovací návrh 1784
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) potřebné důkazy o přijatých zmírňujících opatřeních;

Or. en

Pozměňovací návrh 1785
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) nástin nezbytných technických podrobností týkajících se příslušné kosmické ***mise***;	c) nástin nezbytných technických podrobností týkajících se příslušné kosmické ***činnosti***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1786
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. c
Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) nástin nezbytných technických podrobností týkajících se příslušné kosmické ***mise***;	c) nástin nezbytných technických podrobností týkajících se příslušné kosmické ***služby***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1787

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) nezbytné doklady k prokázání splnění ostatních požadavků.	d) nezbytné doklady k prokázání splnění ostatních požadavků ***stanovených v čl. 15. odst. 2***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1788
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V žádosti týkající se provozovatele činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země se pokud možno navrhnou alternativní zmírňující opatření, která zajistí, že cílů sledovaných požadavky uvedenými v čl. 15 odst. 2, pro které je požadována výjimka, bude dosaženo nebo jich bude dosaženo alespoň částečně.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1789
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Po doručení žádosti uvedené v odstavci 3 ji Komise předá agentuře. Do jednoho měsíce vydá agentura technické	4. Po doručení žádosti uvedené v odstavci 3 ji Komise předá agentuře. Do jednoho měsíce vydá agentura technické

posouzení souladu s požadavky stanovenými v článku ***15***, na které se nevztahuje žádost o výjimku.	posouzení souladu s požadavky stanovenými v článku ***14***, na které se nevztahuje žádost o výjimku***, a v čl. 19 odst. 2***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1790
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. ***Po doručení žádosti uvedené v odstavci 3 ji*** Komise předá agentuře. Do ***jednoho měsíce*** vydá agentura technické posouzení souladu s požadavky stanovenými v ***článku 15***, na které se nevztahuje žádost o výjimku.	4. Komise předá ***neprodleně žádost*** agentuře. Do ***20 pracovních dní od podání žádosti*** vydá agentura technické posouzení souladu s požadavky stanovenými v ***čl. 15 odst. 2***, na které se nevztahuje žádost o výjimku.

Or. en

Pozměňovací návrh 1791
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Do ***dvou měsíců*** od doručení technického posouzení vydaného agenturou ***podle odstavce 4*** přijme Komise ***na základě tohoto technického posouzení buď*** rozhodnutí o ***udělení výjimky příslušnému provozovateli činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země, pokud dospěje k závěru, že je splněna podmínka veřejného zájmu uvedená*** v odstavci 2***,***	Do ***20 pracovních dnů*** od doručení technického posouzení vydaného agenturou 4 přijme Komise na základě rozhodnutí o ***požadované výjimce na základě splnění podmínek uvedených*** v odstavci 2 ***a s přihlédnutím k tomuto technickému posouzení***.

nebo rozhodnutí o zamítnutí udělení takové výjimky, pokud dospěje k závěru, že tato podmínka veřejného zájmu splněna není.

Or. en

Pozměňovací návrh 1792
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Do dvou měsíců od doručení technického posouzení vydaného agenturou podle odstavce 4 přijme Komise na základě tohoto technického posouzení buď rozhodnutí o udělení výjimky příslušnému provozovateli činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země, pokud dospěje k závěru, že je ***splněna podmínka veřejného zájmu*** uvedená v odstavci 2, nebo rozhodnutí o zamítnutí udělení takové výjimky, pokud dospěje k závěru, že ***tato podmínka veřejného zájmu splněna není***.	Do dvou měsíců od doručení technického posouzení vydaného agenturou podle odstavce 4 přijme Komise na základě tohoto technického posouzení buď rozhodnutí o udělení výjimky příslušnému provozovateli činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země, pokud dospěje k závěru, že ***jsou splněny podmínky uvedené*** v odstavci 2, nebo rozhodnutí o zamítnutí udělení takové výjimky, pokud dospěje k závěru, že ***podmínky splněny nejsou***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1793
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 5 – pododstavec 2
Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 5 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Tato rozhodnutí se přijmou v souladu s přezkumným postupem podle čl. 114 odst. 2.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1794
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 5 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Tato rozhodnutí se přijmou v souladu s přezkumným postupem podle čl. 114 odst. 2.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1795
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 5 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Tato rozhodnutí se přijmou v souladu ***s přezkumným postupem podle čl. 114 odst. 2***.	Tato rozhodnutí se přijmou ***ve formě aktů v přenesené pravomoci*** v souladu ***se článkem 113***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1796
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Pokud Komise podle ***odst. 5 prvního pododstavce*** udělí výjimku	6. Pokud Komise podle ***odstavce 5*** udělí výjimku provozovateli činností

provozovateli činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země, ***udělí současně*** výjimku ***provozovateli kosmického zařízení Unie, který využívá služeb vypouštění do vesmíru příslušného provozovatele činností v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země***.	v oblasti vypouštění do vesmíru ze třetí země, ***zapíše agentura tuto*** výjimku ***do Unijního rejstříku kosmických činností***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1797
Sarah Knafo

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 6 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	6a. Jakákoli výjimka udělená podle tohoto článku je omezena na 18 měsíců a nelze ji prodloužit bez nové odůvodněné žádosti, která prokáže, že v mezidobí nebyla k dispozici žádná unijní služba vypouštění do vesmíru. Komise každoročně zveřejňuje počet a důvody udělených výjimek.

Or. en

Pozměňovací návrh 1798
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Na žádost veřejného subjektu ze třetí země o povolení poskytovat kosmické služby nebo kosmická data v Unii, nebo na žádost členského státu uvedenou v odstavci 2 Komise za pomoci agentury nejprve posoudí, zda je tento veřejný subjekt ze třetí země vládním subjektem nebo zda provozuje či vlastní prostředky	***vypouští se***

kosmické infrastruktury, které jsou vojenskými systémy, včetně systémů s civilním využitím.

V rámci technické pomoci poskytované Komisi agentura zmapuje všechny příslušné činnosti a služby poskytované tímto veřejným subjektem ze třetí země a identifikuje všechny příslušné prostředky kosmické infrastruktury, které tento veřejný subjekt ze třetí země provozuje nebo vlastní.

Or. en

Pozměňovací návrh 1799
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Na žádost veřejného subjektu ze třetí země o povolení poskytovat kosmické služby nebo kosmická data v Unii, nebo na žádost členského státu uvedenou v odstavci 2 Komise za pomoci agentury nejprve posoudí, zda je tento veřejný subjekt ze třetí země vládním subjektem nebo zda provozuje či vlastní prostředky kosmické infrastruktury, které jsou vojenskými systémy, včetně systémů s civilním využitím.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1800
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Na žádost veřejného subjektu ze třetí země	Na žádost veřejného subjektu ze třetí země

o povolení poskytovat kosmické služby nebo kosmická data v Unii, nebo na žádost členského státu uvedenou v odstavci 2 Komise za pomoci agentury nejprve posoudí, zda je tento veřejný subjekt ze třetí země vládním subjektem nebo zda provozuje či vlastní prostředky kosmické infrastruktury, které jsou vojenskými systémy, včetně systémů s civilním využitím.	o povolení poskytovat kosmické služby nebo kosmická data v Unii, nebo na žádost členského státu uvedenou v odstavci 2 Komise za pomoci agentury nejprve posoudí, zda je tento veřejný subjekt ze třetí země vládním subjektem nebo zda provozuje či vlastní prostředky kosmické infrastruktury, které jsou vojenskými systémy, včetně systémů s civilním využitím. ***Pokud se při posouzení zjistí, že dotyčné systémy jsou výlučně vojenské povahy, je dotyčný subjekt z postupu pro udělování povolení podle tohoto nařízení vyloučen.***

Or. fr

Pozměňovací návrh 1801
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Na žádost veřejného subjektu ze třetí země o povolení poskytovat kosmické služby nebo kosmická data v Unii, nebo na žádost členského státu ***uvedenou v odstavci 2*** Komise za pomoci agentury nejprve posoudí, zda je tento veřejný subjekt ze třetí země vládním subjektem nebo zda provozuje či vlastní prostředky kosmické infrastruktury, které jsou vojenskými systémy, včetně systémů s civilním využitím.	Na žádost veřejného subjektu ze třetí země o povolení poskytovat kosmické služby nebo kosmická data v Unii, nebo na žádost členského státu Komise za pomoci agentury nejprve posoudí, zda je tento veřejný subjekt ze třetí země vládním subjektem nebo zda provozuje či vlastní prostředky kosmické infrastruktury, které jsou vojenskými systémy, včetně systémů s civilním využitím.

Or. en

Pozměňovací návrh 1802
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení

Čl. 20 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V rámci technické pomoci poskytované Komisi agentura zmapuje všechny příslušné činnosti a služby poskytované tímto veřejným subjektem ze třetí země a identifikuje všechny příslušné prostředky kosmické infrastruktury, které tento veřejný subjekt ze třetí země provozuje nebo vlastní.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1803
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členský stát může požádat Komisi, aby veřejnému subjektu ze třetí země povolila poskytovat kosmické služby nebo data v Unii.	Členský stát může požádat Komisi, aby veřejnému subjektu ze třetí země povolila poskytovat ***veřejně prospěšné*** kosmické služby nebo data ***pro nekomerční účely*** v Unii.

Or. fr

Pozměňovací návrh 1804
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Na podporu své žádosti ***může*** členský stát ***uvést***, že má veřejný zájem na tom, aby jeden nebo více členských států získalo nebo případně zajistilo trvalý a neomezený	Na podporu své žádosti členský stát ***zmíní*** veřejný zájem***, vyplývající z naléhavé situace nebo nedostupnosti řešení v Unii,*** na tom, aby jeden nebo více členských

přístup k příslušným kosmickým datům nebo službám poskytovaným tímto veřejným subjektem ze třetí země, a může doložit důsledky ztráty takového přístupu pro příslušné trhy na úrovni Unie nebo na úrovni členských států.

států získalo nebo případně zajistilo trvalý a neomezený přístup k příslušným kosmickým datům nebo službám poskytovaným tímto veřejným subjektem ze třetí země, a může doložit důsledky ztráty takového přístupu pro příslušné trhy na úrovni Unie nebo na úrovni členských států.

Or. en

Pozměňovací návrh 1805
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Na podporu své žádosti ***může*** členský stát ***uvést***, že má veřejný zájem na tom, aby jeden nebo více členských států získalo nebo případně zajistilo trvalý a neomezený přístup k příslušným kosmickým datům nebo službám poskytovaným tímto veřejným subjektem ze třetí země, a ***může doložit*** důsledky ztráty takového přístupu pro příslušné trhy na úrovni Unie nebo na úrovni členských států.	Na podporu své žádosti členský stát ***zmíní*** veřejný zájem***, vyplývající z naléhavé situace nebo nedostupnosti řešení v Unii,*** na tom, aby jeden nebo více členských států získalo nebo případně zajistilo trvalý a neomezený přístup k příslušným kosmickým datům nebo službám poskytovaným tímto veřejným subjektem ze třetí země, a ***doloží*** důsledky ztráty takového přístupu pro příslušné trhy na úrovni Unie nebo na úrovni členských států.

Or. en

Pozměňovací návrh 1806
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Na podporu své žádosti může členský stát uvést, že má veřejný zájem na tom, aby jeden nebo více členských států získalo	Na podporu své žádosti může členský stát uvést, že má veřejný zájem na tom, aby jeden nebo více členských států získalo

nebo případně zajistilo trvalý a neomezený přístup k příslušným kosmickým datům nebo službám poskytovaným tímto veřejným subjektem ze třetí země, a může doložit důsledky ztráty takového přístupu pro ***příslušné trhy*** na úrovni Unie nebo na úrovni členských států.	nebo případně zajistilo trvalý a neomezený přístup k příslušným kosmickým datům nebo službám poskytovaným tímto veřejným subjektem ze třetí země, a může doložit důsledky ztráty takového přístupu pro ***veřejný zájem*** na úrovni Unie nebo na úrovni členských států.

Or. fr

Pozměňovací návrh 1807
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Komise může z vlastního podnětu provést posouzení ***uvedené v odstavci 1***.	3. Komise může z vlastního podnětu provést posouzení.

Or. en

Pozměňovací návrh 1808
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Komise ***může z vlastního podnětu provést posouzení uvedené v odstavci 1***.	3. Komise ***žádost předloženou členským státem posoudí***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1809
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení

Čl. 20 – odst. 3
Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Komise ***může z vlastního podnětu provést posouzení uvedené v odstavci 1***.	3. Komise ***žádost předloženou členským státem posoudí***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1810
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 4 – pododstavec 1
Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 4 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud Komise na základě posouzení ***uvedeného v odstavci 1 dospěje k závěru, že to pro Unii nebo členské státy nemá bezpečnostní rizika, může přijmout*** rozhodnutí, kterým se příslušnému veřejnému subjektu ze třetí země povolí poskytovat kosmické služby nebo data v Unii.	Komise na základě ***kladného*** posouzení ***přijme*** rozhodnutí, kterým se příslušnému veřejnému subjektu ze třetí země povolí poskytovat kosmické služby nebo data v Unii.

Or. en

Pozměňovací návrh 1811
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 4 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud Komise na základě posouzení uvedeného v odstavci 1 dospěje k závěru, že to pro Unii nebo členské státy nemá	Pokud Komise na základě posouzení uvedeného v odstavci 1 dospěje k závěru, že to pro Unii nebo členské státy nemá

bezpečnostní rizika, může přijmout rozhodnutí, kterým se příslušnému veřejnému subjektu ze třetí země povolí poskytovat kosmické služby nebo data v Unii.	bezpečnostní rizika ***a rizika z hlediska technické a vědecké nezávislosti***, může přijmout rozhodnutí, kterým se příslušnému veřejnému subjektu ze třetí země povolí poskytovat kosmické služby nebo data v Unii.

Or. fr

Pozměňovací návrh 1812
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 4 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud Komise ***na základě posouzení uvedeného v odstavci 1*** dospěje k závěru, že to pro Unii nebo členské státy nemá bezpečnostní rizika, může přijmout rozhodnutí, kterým se příslušnému veřejnému subjektu ze třetí země povolí poskytovat kosmické služby nebo data v Unii.	Pokud Komise dospěje k závěru, že to pro Unii nebo členské státy nemá bezpečnostní rizika ***a že není dostupná alternativa v Unii***, může přijmout rozhodnutí, kterým se příslušnému veřejnému subjektu ze třetí země povolí poskytovat kosmické služby nebo data v Unii.

Or. en

Pozměňovací návrh 1813
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 4 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Rozhodnutí uvedené v prvním pododstavci se použije ***do dne, kdy nabude účinnosti*** mezinárodní dohoda ***uzavřená*** s příslušnou třetí zemí***, která upravuje podmínky poskytování kosmických služeb nebo dat veřejným subjektem ze třetí země v Unii, nebo do dne, kdy Komise přijme rozhodnutí o rovnocennosti, pokud jde o tuto třetí zemi, podle toho, co nastane***	Rozhodnutí uvedené v prvním pododstavci se použije ***po dobu jednoho roku s možností prodloužení, pokud se projednává nebo byla uzavřena*** mezinárodní dohoda s příslušnou třetí zemí ***a nabude účinnosti***.

dříve.

Or. en

Pozměňovací návrh 1814
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 4 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Agentura neprodleně dotčený veřejný subjekt ze třetí země zapíše na základě rozhodnutí přijatého Komisí podle prvního pododstavce do Unijního rejstříku kosmických ***objektů***.	Agentura neprodleně dotčený veřejný subjekt ze třetí země zapíše na základě rozhodnutí přijatého Komisí podle prvního pododstavce do Unijního rejstříku kosmických ***činností***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1815
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 4 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Agentura ***neprodleně*** dotčený veřejný subjekt ze třetí země zapíše na základě rozhodnutí přijatého Komisí podle prvního pododstavce do Unijního rejstříku kosmických objektů.	Agentura ***okamžitě*** dotčený veřejný subjekt ze třetí země zapíše na základě rozhodnutí přijatého Komisí podle prvního pododstavce do Unijního rejstříku kosmických objektů.

Or. en

Pozměňovací návrh 1816
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 4 – pododstavec 4
Návrh nařízení

Čl. 20 – odst. 4 – pododstavec 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Rozhodnutí uvedené v prvním pododstavci se přijímají ve formě prováděcích aktů v souladu s přezkumným postupem podle čl. 114 odst. 2.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1817
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 4 – pododstavec 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Rozhodnutí uvedené v prvním pododstavci se přijímají ve formě prováděcích aktů v souladu s přezkumným postupem podle čl. 114 odst. 2.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1818
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 4 – pododstavec 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Rozhodnutí uvedené v prvním pododstavci se přijímají ve formě ***prováděcích*** aktů v souladu s ***přezkumným postupem podle čl. 114 odst. 2***.	Rozhodnutí uvedené v prvním pododstavci se přijímají ve formě aktů ***v přenesené pravomoci*** v souladu s ***článkem 113***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1819
Sarah Knafo

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4a. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů povolit veřejnému subjektu ze třetí země poskytovat kosmické služby nebo kosmická data v Unii, pokud předem ověří, že unijní provozovatelé kosmických služeb mají v příslušné třetí zemi účinný a nediskriminační přístup na trh pro rovnocenné služby. Komise pozastaví platnost povolení, pokud tato podmínka již není splněna.

Or. en

Pozměňovací návrh 1820
Giorgio Gori, Jens Geier, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Článek 20 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 20a
	POSKYTOVÁNÍ KOSMICKÝCH DAT A SLUŽEB MEZINÁRODNÍMI ORGANIZACEMI A ZÁPIS
	1. Mezinárodní organizace mohou na základě svých smluv poskytovat v Unii kosmická data nebo služby, pokud platí dohody uvedené v článcích 107 a 108 a jsou splněny podmínky v nich stanovené.
	2. Činnosti prováděné mezinárodními organizacemi podle prvního pododstavce se zapíší do Unijního rejstříku kosmických činností a obdrží elektronické osvědčení podle čl. 25 odst. 1.
	3. Odstavec 2 se nepoužije, pokud

mezinárodní organizace provádí pouze činnosti spočívající v technickém posouzení podle čl. 8 odst. 1 písm. b).

4. Pro účely odstavce 2 se odpovídajícím způsobem použijí čl. 17 odst. 3, 4, 5, 7 a 8 a články 19, 21 a 22.

Or. en

Pozměňovací návrh 1821
Katri Kulmuni

Návrh nařízení
Článek 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 21	***vypouští se***
Doložka o mimořádných situacích	
1.	
Pokud v některém členském státě dojde k mimořádné situaci nebo krizi nebo pokud nějaký incident či útok způsobí narušení činnosti více členských států nebo orgánů Unie, provede Komise co nejdříve z vlastního podnětu nebo na žádost dotčeného členského státu posouzení.	
Na základě tohoto posouzení může Komise v souladu s přezkumným postupem podle čl. 114 odst. 2 povolit využívání kosmických dat nebo služeb poskytovateli kosmických služeb, kteří nejsou zapsáni v Unijním rejstříku kosmických objektů.	
2. Rozhodnutí uvedené v odstavci 1 se co nejdříve a v závislosti na závažnosti, trvání a dopadech příslušné mimořádné situace, krize nebo narušení potvrdí, zruší nebo prodlouží postupem podle článku 8 nařízení (EU) č. 182/2011.	

Or. en

Odůvodnění

Strategicky významné kosmické odvětví nepotřebuje nejistotu ani další byrokracii, pokud jde o to, jak mohou členské státy EU reagovat například v krizových situacích.

Pozměňovací návrh 1822
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 1 – pododstavec 1
Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud v některém členském státě dojde k mimořádné situaci nebo krizi nebo pokud nějaký incident či útok způsobí narušení činnosti více členských států nebo orgánů Unie, ***provede*** Komise ***co nejdříve z vlastního podnětu nebo na žádost dotčeného členského státu posouzení***.	Pokud v některém členském státě dojde k mimořádné situaci nebo krizi nebo pokud nějaký incident či útok způsobí narušení činnosti více členských států nebo orgánů Unie, Komise ***nebo dotčené členské státy mohou použít kosmická data nebo služby od poskytovatelů kosmických služeb nezapsaných do Unijního rejstříku kosmických objektů***. ***Dotčené členské státy neprodleně informují Komisi o využívání kosmických činností, které nejsou zapsány v Unijním rejstříku provozovatelů kosmického zařízení.*** ***Pokud se Komise rozhodne využít poskytovatele kosmických služeb, který není zapsán v Unijním rejstříku provozovatelů kosmického zařízení, informuje o tom členské státy.***

Or. en

Pozměňovací návrh 1823
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud ***v některém členském státě*** dojde k mimořádné situaci nebo krizi nebo pokud nějaký incident či útok způsobí narušení činnosti více členských států nebo orgánů Unie, provede Komise co nejdříve z vlastního podnětu nebo na žádost dotčeného členského státu posouzení.	Pokud dojde k mimořádné situaci nebo krizi nebo pokud nějaký ***rozsáhlý*** incident či útok způsobí narušení činnosti ***jednoho nebo*** více členských států nebo orgánů Unie, provede Komise ***v úzké spolupráci s členskými státy nebo orgány Unie*** co nejdříve z vlastního podnětu ***a za pomoci kosmických dat nebo služeb*** nebo na žádost dotčeného členského státu posouzení.

Or. en

Pozměňovací návrh 1824
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud v některém členském státě dojde k mimořádné situaci nebo krizi nebo pokud nějaký incident či útok způsobí narušení činnosti více členských států nebo orgánů Unie, provede Komise co nejdříve z vlastního podnětu nebo na žádost dotčeného členského státu posouzení.	Pokud v některém členském státě dojde k mimořádné situaci nebo krizi nebo pokud nějaký incident či útok způsobí ***značná*** narušení činnosti více členských států nebo orgánů Unie ***a není v přiměřené lhůtě dostupná žádná alternativa***, provede Komise co nejdříve z vlastního podnětu nebo na žádost dotčeného členského státu posouzení.

Or. fr

Pozměňovací návrh 1825
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud v některém členském státě dojde k mimořádné situaci nebo krizi ***nebo pokud nějaký incident či útok způsobí narušení činnosti více členských států nebo orgánů Unie***, provede Komise co nejdříve z vlastního podnětu nebo na žádost dotčeného členského státu posouzení.	Pokud v některém členském státě dojde k mimořádné situaci nebo krizi, provede Komise co nejdříve z vlastního podnětu nebo na žádost dotčeného členského státu posouzení.

Or. en

Odůvodnění

Zahrnuto v CyCLONe ve směrnici NIS2.

Pozměňovací návrh 1826
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud v některém členském státě dojde k mimořádné situaci nebo krizi nebo pokud nějaký incident či útok způsobí narušení činnosti více členských států nebo orgánů Unie, provede Komise ***co nejdříve*** z vlastního podnětu nebo na žádost dotčeného členského státu posouzení.	Pokud v některém členském státě dojde k mimořádné situaci nebo krizi nebo pokud nějaký incident či útok způsobí narušení činnosti ***jednoho nebo*** více členských států nebo orgánů Unie, provede Komise ***okamžitě*** z vlastního podnětu nebo na žádost dotčeného členského státu ***nebo členských států*** posouzení.

Or. en

Pozměňovací návrh 1827
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 1 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

	Aniž by byly dotčeny oznamovací povinnosti podle právních předpisů v oblasti civilní ochrany, dotčené členské státy nebo orgány Unie co nejdříve informují Komisi o využívání kosmických činností, které nejsou zapsány v Unijním rejstříku kosmických činností, a mohou požádat o jejich využívání po určitou dobu.
	Komise posoudí přiměřenost a účinnost tohoto použití a dobu trvání.
	Pokud se Komise rozhodne využít poskytovatele kosmických služeb, který není zapsán v Unijním rejstříku kosmických činností, informuje o tom členské státy.

Or. en

Pozměňovací návrh 1828
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 1 – pododstavec 2
Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Na základě tohoto posouzení může Komise v souladu s přezkumným postupem podle čl. 114 odst. 2 povolit využívání kosmických dat nebo služeb poskytovateli kosmických služeb, kteří nejsou zapsáni v Unijním rejstříku kosmických objektů.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1829

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Na základě tohoto posouzení může Komise ***v souladu s přezkumným postupem podle čl. 114 odst. 2 povolit*** využívání kosmických dat nebo služeb ***poskytovateli*** kosmických ***služeb, kteří*** nejsou ***zapsáni*** v Unijním rejstříku kosmických ***objektů***.	Na základě tohoto posouzení může Komise ***rozhodnout o potvrzení přiměřenosti a účinnosti*** využívání kosmických dat nebo služeb ***na základě*** kosmických ***činností, které*** nejsou ***zapsány*** v Unijním rejstříku kosmických ***činností, a případně i o době jejich trvání***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1830
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 2
Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Rozhodnutí uvedené v odstavci 1 se co nejdříve a v závislosti na závažnosti, trvání a dopadech příslušné mimořádné situace, krize nebo narušení potvrdí, zruší nebo prodlouží postupem podle článku 8 nařízení (EU) č. 182/2011.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1831
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení

Čl. 21 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Rozhodnutí uvedené v odstavci 1 se co nejdříve a v závislosti na závažnosti, trvání a dopadech příslušné mimořádné situace, krize nebo narušení potvrdí, zruší nebo prodlouží postupem podle článku 8 nařízení (EU) č. 182/2011.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1832
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 22 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Přerušení platnosti zápisu nebo jeho zrušení	Přerušení platnosti zápisu ***činností prováděných provozovateli kosmického zařízení ze třetích zemí*** nebo jeho zrušení

Or. en

Pozměňovací návrh 1833
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Agentura předloží Komisi návrh na přerušení platnosti zápisu provozovatele kosmického zařízení ze třetí země do Unijního rejstříku kosmických objektů nebo na jeho zrušení, pokud:	1. Agentura ***nebo příslušný orgán členského státu, kde je provozovatel kosmického zařízení ze třetí země zapsán,*** předloží Komisi návrh na přerušení platnosti zápisu provozovatele kosmického zařízení ze třetí země do Unijního rejstříku kosmických objektů nebo na jeho zrušení, pokud:

Or. fr

Pozměňovací návrh 1834
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Agentura předloží Komisi návrh na přerušení platnosti zápisu provozovatele kosmického zařízení ze třetí země do Unijního rejstříku kosmických ***objektů*** nebo na jeho zrušení, pokud:	1. Agentura předloží Komisi návrh na přerušení platnosti zápisu ***činností*** provozovatele kosmického zařízení ze třetí země do Unijního rejstříku kosmických ***činností*** nebo na jeho zrušení, pokud:

Or. en

Pozměňovací návrh 1835
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Agentura ***předloží Komisi návrh na přerušení platnosti*** zápisu provozovatele kosmického zařízení ze třetí země do Unijního rejstříku kosmických ***objektů*** nebo ***na jeho zrušení***, pokud:	1. Agentura ***přeruší platnost*** zápisu provozovatele kosmického zařízení ze třetí země do Unijního rejstříku kosmických ***činností*** nebo ***ho zruší***, pokud:

Or. en

Odůvodnění

O přerušení platnosti zápisu do Unijního rejstříku kosmických činností nebo jeho zrušení rozhoduje agentura, nikoli Komise. V souladu s přenosem rozhodovacích pravomocí z Komise na agenturu v celé kapitole o prosazování: agentura vyšetřuje, agentura i rozhoduje.

Pozměňovací návrh 1836
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) na základě předložených dokladů agentura zjistí, že provozovatel kosmického zařízení ***ze třetí*** země přestal splňovat jeden nebo více požadavků stanovených v článku ***16, případně v článku*** 15, a není schopen uplatnit ***potřebná*** nápravná opatření k zajištění jejich trvalého plnění;	a) na základě předložených dokladů***, včetně případného technického stanoviska kvalifikovaného technického subjektu pro kosmické činnosti určeného podle článku 8,*** agentura zjistí, že provozovatel kosmického zařízení přestal splňovat jeden nebo více požadavků stanovených v článku ***15***, případně v článku 15, a není schopen uplatnit nápravná opatření ***potřebná*** k zajištění jejich trvalého plnění;

Or. en

Odůvodnění

Zahrnutí stanoviska kvalifikovaného technického subjektu jako relevantního důkazu pro zjištění nesouladu zajišťuje, aby byla rozhodnutí o přerušení a zrušení jsou založena na stejných technických znalostech jako původní rozhodnutí o registraci.

Pozměňovací návrh 1837
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) na základě předložených dokladů agentura zjistí, že provozovatel kosmického zařízení ze třetí země přestal splňovat jeden nebo více požadavků stanovených v článku 16, případně v článku 15, a není schopen uplatnit potřebná nápravná opatření k zajištění jejich trvalého plnění;	a) na základě předložených dokladů ***a zahájení dialogu s provozovatelem a orgánem dohledu příslušné třetí země*** agentura zjistí, že provozovatel kosmického zařízení ze třetí země přestal splňovat jeden nebo více požadavků stanovených v článku 16, případně v článku 15, a není schopen uplatnit potřebná nápravná opatření k zajištění jejich trvalého plnění;

Or. en

Pozměňovací návrh 1838

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 1 – písm. a
Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) na základě předložených dokladů agentura ***zjistí***, že provozovatel kosmického zařízení ze třetí země přestal splňovat jeden nebo více požadavků stanovených v ***článku 16, případně*** v článku 15, a není schopen uplatnit potřebná nápravná opatření k zajištění jejich trvalého plnění;	a) na základě předložených dokladů ***a zahájení dialogu s provozovatelem a orgánem dohledu příslušné třetí země*** agentura konstatuje, že provozovatel kosmického zařízení ze třetí země přestal splňovat jeden nebo více požadavků stanovených v článku 15, a není schopen uplatnit potřebná nápravná opatření k zajištění jejich trvalého plnění;

Or. en

Pozměňovací návrh 1839
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) na základě předložených dokladů agentura zjistí, že provozovatel kosmického zařízení ze třetí země přestal splňovat jeden nebo více požadavků stanovených v článku 16, případně v článku 15, a není schopen uplatnit potřebná nápravná opatření k zajištění jejich trvalého plnění;	a) na základě předložených dokladů agentura zjistí, že provozovatel kosmického zařízení ze třetí země přestal splňovat jeden nebo více požadavků stanovených v článku 16, případně v článku 15, a není schopen ***nebo odmítá*** uplatnit potřebná nápravná opatření k zajištění jejich trvalého plnění;

Or. fr

Pozměňovací návrh 1840
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení

Čl. 22 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) na základě předložených dokladů agentura zjistí, že provozovatel kosmického zařízení ze třetí země přestal splňovat jeden nebo více požadavků stanovených v článku ***16, případně v článku 15,*** a není schopen uplatnit potřebná nápravná opatření k zajištění jejich trvalého plnění;	a) na základě předložených dokladů agentura zjistí, že provozovatel kosmického zařízení ze třetí země přestal splňovat jeden nebo více požadavků stanovených v článku ***14*** a není schopen uplatnit potřebná nápravná opatření k zajištění jejich trvalého plnění;

Or. en

Pozměňovací návrh 1841
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) příslušný orgán dohledu třetí země pozastavil nebo odňal povolení k provozu nebo k vypouštění do vesmíru udělené dotyčnému ***poskytovateli kosmických služeb***.	b) příslušný orgán dohledu třetí země pozastavil nebo odňal povolení k provozu nebo k vypouštění do vesmíru udělené dotyčnému ***provozovateli kosmického zařízení***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1842
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) provozovatel kosmického zařízení ze třetí země představuje hrozbu pro bezpečnost nebo strategické zájmy Unie nebo některého z jejích členských států;

Or. fr

Pozměňovací návrh 1843
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Před předložením návrhu na přerušení zápisu nebo jeho zrušení z důvodů uvedených v odst. 1 písm. a) Komisi ***vede*** agentura s dotčeným provozovatelem kosmického zařízení ze třetí země dialog o důvodech, souvislostech, rozsahu a závažnosti nesplnění podmínek a o nápravných opatřeních a lhůtách, které jsou pro daného provozovatele kosmického zařízení ze třetí země nezbytné k zajištění splnění podmínek, přičemž náležitě zohlední případnou potřebu technických úprav.	Před předložením návrhu na přerušení zápisu nebo jeho zrušení z důvodů uvedených v odst. 1 písm. a) Komisi ***může*** agentura ***nebo příslušný orgán vést*** s dotčeným provozovatelem kosmického zařízení ze třetí země dialog o důvodech, souvislostech, rozsahu a závažnosti nesplnění podmínek a o nápravných opatřeních a lhůtách, které jsou pro daného provozovatele kosmického zařízení ze třetí země nezbytné k zajištění splnění podmínek, přičemž náležitě zohlední případnou potřebu technických úprav.

Or. fr

Pozměňovací návrh 1844
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Před ***předložením návrhu na*** přerušení zápisu nebo jeho zrušení z důvodů uvedených v odst. 1 písm. a) ***Komisi*** vede agentura s dotčeným provozovatelem kosmického zařízení ze třetí země dialog o důvodech, souvislostech, rozsahu a závažnosti nesplnění podmínek a o nápravných opatřeních a lhůtách, které jsou pro daného provozovatele kosmického zařízení ze třetí země nezbytné k zajištění splnění podmínek, přičemž náležitě zohlední případnou potřebu technických úprav.	Před ***přijetím rozhodnutí o*** přerušení zápisu nebo jeho zrušení z důvodů uvedených v odst. 1 písm. a) Komisi vede agentura s dotčeným provozovatelem kosmického zařízení ze třetí země dialog o důvodech, souvislostech, rozsahu a závažnosti nesplnění podmínek a o nápravných opatřeních a lhůtách, které jsou pro daného provozovatele kosmického zařízení ze třetí země nezbytné k zajištění splnění podmínek, přičemž náležitě zohlední případnou potřebu technických úprav.

Or. en

Odůvodnění

Před přijetím rozhodnutí o přerušení zápisu nebo jeho zrušení vede Agentura dialog s provozovatelem.

Pozměňovací návrh 1845
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Během tohoto dialogu ***poskytne*** agentura dotčenému provozovateli kosmického zařízení ze třetí země příležitost předložit připomínky k důvodům, na jejichž základě má agentura v úmyslu přijmout jeho návrh, poskytnout vysvětlení a předložit veškerou příslušnou dokumentaci a důkazy na podporu svých vysvětlení, včetně technické analýzy, a dosáhnout tak splnění podmínek.	Během tohoto dialogu ***může*** agentura ***nebo příslušný orgán*** dotčenému provozovateli kosmického zařízení ze třetí země ***poskytnout*** příležitost předložit připomínky k důvodům, na jejichž základě má agentura ***nebo příslušný orgán*** v úmyslu přijmout jeho návrh, poskytnout vysvětlení a předložit veškerou příslušnou dokumentaci a důkazy na podporu svých vysvětlení, včetně technické analýzy, a dosáhnout tak splnění podmínek.

Or. fr

Pozměňovací návrh 1846
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Během tohoto dialogu poskytne agentura dotčenému provozovateli kosmického zařízení ze třetí země příležitost předložit připomínky k důvodům, na jejichž základě má agentura v úmyslu přijmout ***jeho návrh***, poskytnout vysvětlení a předložit veškerou příslušnou dokumentaci a důkazy na podporu svých vysvětlení, včetně technické analýzy, a dosáhnout tak splnění	Během tohoto dialogu poskytne agentura dotčenému provozovateli kosmického zařízení ze třetí země příležitost předložit připomínky k důvodům, na jejichž základě má agentura v úmyslu přijmout ***své rozhodnutí***, poskytnout vysvětlení a předložit veškerou příslušnou dokumentaci a důkazy na podporu svých vysvětlení, včetně technické analýzy,

podmínek.	a dosáhnout tak splnění podmínek.

Or. en

Odůvodnění

Návaznost: práva na řádný proces (připomínky, možnost nápravy) jsou v řízení vedeném agenturou zachována.

Pozměňovací návrh 1847
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 3
Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Nejpozději do dvou měsíců od doručení návrhu uvedeného v odst. 1 prvním pododstavci přijme Komise rozhodnutí.	3. Nejpozději do dvou měsíců od doručení návrhu uvedeného v odst. 1 prvním pododstavci přijme Komise rozhodnutí ***a informuje okamžitě příslušný orgán dohledu dotčené země***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1848
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Nejpozději do ***dvou měsíců*** od doručení návrhu uvedeného v odst. 1 prvním pododstavci přijme Komise rozhodnutí.	3. Nejpozději do ***jednoho měsíce*** od doručení návrhu uvedeného v odst. 1 prvním pododstavci přijme Komise rozhodnutí.

Or. en

Pozměňovací návrh 1849
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Nejpozději do dvou měsíců od ***doručení návrhu*** uvedeného v odst. ***1*** prvním pododstavci přijme ***Komise*** rozhodnutí.	3. Nejpozději do dvou měsíců od ***uzavření dialogu*** uvedeného v odst. ***2*** prvním pododstavci přijme Komise odůvodněné stanovisko.

Or. en

Odůvodnění

Agentura přijme odůvodněné rozhodnutí do dvou měsíců od ukončení dialogu. Dvouměsíční lhůta od ukončení dialogu, a nikoli od obdržení návrhu agentury, je procesním zjednodušením, díky němuž je časový rámec v rámci procesu vedeného agenturou samostatný.

Pozměňovací návrh 1850
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 22 b – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. V případě uvedeném v odst. 1 písm. b) ***a nejméně 30 dní před vydáním rozhodnutí o přerušení zápisu nebo jeho zrušení*** Komise informuje příslušný orgán dohledu třetí země o svém úmyslu přerušit platnost zápisu do Unijního rejstříku kosmických objektů nebo ho zrušit.	4. V případě uvedeném v odst. 1 písm. b) a nejméně 30 dní před vydáním rozhodnutí o přerušení zápisu nebo jeho zrušení Komise informuje příslušný orgán dohledu třetí země o svém úmyslu přerušit platnost zápisu do Unijního rejstříku kosmických objektů nebo ho zrušit.

Or. en

Pozměňovací návrh 1851
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 22 b – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. V případě uvedeném v odst. 1 písm. b) a nejméně 30 dní před vydáním rozhodnutí o přerušení zápisu nebo jeho zrušení Komise informuje příslušný orgán dohledu třetí země o svém úmyslu přerušit platnost zápisu do Unijního rejstříku kosmických ***objektů*** nebo ho zrušit.	4. V případě uvedeném v odst. 1 písm. b) a nejméně 30 dní před vydáním rozhodnutí o přerušení zápisu nebo jeho zrušení Komise informuje příslušný orgán dohledu třetí země o svém úmyslu přerušit platnost zápisu do Unijního rejstříku kosmických ***činností*** nebo ho zrušit.

Or. en

Pozměňovací návrh 1852
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 22 b – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. V případě uvedeném v odst. 1 písm. b) a nejméně 30 dní před vydáním rozhodnutí o přerušení zápisu nebo jeho zrušení ***Komise*** informuje příslušný orgán dohledu třetí země o svém úmyslu přerušit platnost zápisu do Unijního rejstříku kosmických ***objektů*** nebo ho zrušit.	4. V případě uvedeném v odst. 1 písm. b) a nejméně 30 dní před vydáním rozhodnutí o přerušení zápisu nebo jeho zrušení ***agentura*** informuje příslušný orgán dohledu třetí země o svém úmyslu přerušit platnost zápisu do Unijního rejstříku kosmických ***činností*** nebo ho zrušit.

Or. en

Odůvodnění

Před vydáním rozhodnutí o pozastavení nebo odnětí informuje orgán dohledu třetí země agentura, nikoli Komisi. V souladu s úlohou agentury jako hlavního rozhodovacího a komunikačního orgánu pro zápis do Unijního rejstříku kosmických objektů.

Pozměňovací návrh 1853
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení

Čl. 22 b – odst. 5
Návrh nařízení
Čl. 22 b – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Komise neprodleně informuje příslušné orgány o všech krocích nebo opatřeních, které mají být podle odstavců 2 a 4 přijaty.	***vypouští se***
Agentura zveřejní souhrn informací o přerušení platnosti zápisu nebo jeho zrušení na svých internetových stránkách a na portálu Unijního rejstříku kosmických objektů.	

Or. en

Pozměňovací návrh 1854
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise ***neprodleně*** informuje příslušné orgány o všech krocích nebo opatřeních, které mají být podle odstavců 2 a 4 přijaty.	Komise ***okamžitě*** informuje příslušné orgány o všech krocích nebo opatřeních, které mají být podle odstavců 2 a 4 přijaty.

Or. en

Pozměňovací návrh 1855
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise neprodleně informuje příslušné orgány o všech krocích nebo opatřeních***,*** ***které mají být*** podle odstavců 2 a 4 ***přijaty***.	***Agentura*** neprodleně informuje příslušné orgány o všech krocích nebo opatřeních ***přijatých*** podle odstavců 2 a 4.

Or. en

Odůvodnění

Návaznost: příslušné vnitrostátní orgány o činnostech a opatřeních informuje agentura, nikoli Komise. Agentura je ústředním komunikačním místem pro dohledové činnosti.

Pozměňovací návrh 1856
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 5 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Agentura zveřejní souhrn informací o přerušení platnosti zápisu nebo jeho zrušení na svých internetových stránkách a na portálu Unijního rejstříku kosmických objektů.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1857
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 5 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Agentura zveřejní souhrn informací o přerušení platnosti zápisu nebo jeho zrušení na svých internetových stránkách a na portálu Unijního rejstříku kosmických ***objektů***.	Agentura ***aktualizuje Unijní rejstřík kosmických činností a případně elektronické osvědčení a*** zveřejní souhrn informací o přerušení platnosti zápisu nebo jeho zrušení na svých internetových stránkách a na portálu Unijního rejstříku kosmických ***činností***.

Or. en

Odůvodnění

Návaznost: Aktualizuje se Unijní rejstřík kosmických činností (nikoli Unijní rejstřík kosmických objektů) a povinnost zveřejnění přechází na agenturu.

Pozměňovací návrh 1858
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 5 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Agentura zveřejní souhrn informací o přerušení platnosti zápisu nebo jeho zrušení na svých internetových stránkách a na portálu Unijního rejstříku kosmických ***objektů***.	Agentura zveřejní souhrn informací o přerušení platnosti zápisu nebo jeho zrušení na svých internetových stránkách a na portálu Unijního rejstříku kosmických ***činností***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1859
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 6 – pododstavec 1
Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 6 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Rozhodnutí Komise o přerušení zápisu v Unijním rejstříku kosmických objektů nebo jeho zrušení nabývá účinku dnem, který je uveden v rozhodnutí Komise***.** ***Při stanovení tohoto data Komise na návrh agentury*** zohlední ***dobu, která může být potřebná pro úpravu příslušných smluv.***	Rozhodnutí Komise o přerušení zápisu v Unijním rejstříku kosmických objektů nebo jeho zrušení nabývá účinku dnem, který je uveden v rozhodnutí Komise ***a*** zohlední ***složitost smluvních úprav***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1860
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 6 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Rozhodnutí ***Komise*** o přerušení zápisu v Unijním rejstříku kosmických ***objektů*** nebo jeho zrušení nabývá účinku dnem, který je uveden v rozhodnutí ***Komise***. Při stanovení tohoto data ***Komise na návrh agentury*** zohlední dobu, která může být potřebná pro úpravu příslušných smluv.	Rozhodnutí ***agentury*** o přerušení zápisu v Unijním rejstříku kosmických ***činností*** nebo jeho zrušení nabývá účinku dnem, který je uveden v ***tomto*** rozhodnutí. Při stanovení tohoto data ***agentura*** zohlední dobu, která může být potřebná pro úpravu příslušných smluv.

Or. en

Odůvodnění

Rozhodnutí agentury o přerušení nebo zrušení zápisu nabývá účinku dnem uvedeným ve vlastním rozhodnutí agentury. K provedení nutný žádný krok Komise.

Pozměňovací návrh 1861
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 6 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Rozhodnutí Komise o přerušení zápisu v Unijním rejstříku kosmických ***objektů*** nebo jeho zrušení nabývá účinku dnem, který je uveden v rozhodnutí Komise. Při stanovení tohoto data Komise na návrh agentury zohlední dobu, která může být potřebná pro úpravu příslušných smluv.	Rozhodnutí Komise o přerušení zápisu v Unijním rejstříku kosmických ***činností*** nebo jeho zrušení nabývá účinku dnem, který je uveden v rozhodnutí Komise. Při stanovení tohoto data Komise na návrh agentury zohlední dobu, která může být potřebná pro úpravu příslušných smluv.

Or. en

Pozměňovací návrh 1862
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 6 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V závislosti na složitosti smluvních úprav,	V závislosti na složitosti smluvních úprav,

které mohou být nezbytné, je datum zrušení zápisu nejpozději ***16*** měsíců od data přijetí rozhodnutí o zrušení zápisu.	které mohou být nezbytné, je datum zrušení zápisu nejpozději ***12*** měsíců od data přijetí rozhodnutí o zrušení zápisu.

Or. en

Pozměňovací návrh 1863
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 6 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V závislosti na složitosti smluvních úprav, které mohou být nezbytné, je datum zrušení zápisu nejpozději 16 měsíců od data přijetí rozhodnutí o zrušení zápisu.	*(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Odůvodnění

Návaznost: maximální šestnáctiměsíční lhůta pro zrušení zápisu běží od data přijetí rozhodnutí agentury.

Pozměňovací návrh 1864
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Provozovatel kosmického zařízení ze třetí země pověří právního zástupce v Unii, na kterého se příslušné orgány, Komise a agentura obracejí ve všech otázkách souvisejících s dodržováním tohoto nařízení, a to vedle provozovatele kosmického zařízení ze třetí země nebo místo něj. ***Tento právní zástupce musí mít veškeré potřebné pravomoci a zdroje***	2. Provozovatel kosmického zařízení ze třetí země pověří právního zástupce v Unii, na kterého se příslušné orgány, Komise a agentura obracejí ve všech otázkách souvisejících s dodržováním tohoto nařízení, a to vedle provozovatele kosmického zařízení ze třetí země nebo místo něj.

k zajištění účinné a včasné spolupráce s těmito orgány.

Or. en

Pozměňovací návrh 1865
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 2
Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Provozovatel kosmického zařízení ze třetí země pověří právního zástupce v Unii, na kterého se příslušné orgány, Komise a agentura obracejí ve všech otázkách souvisejících s dodržováním tohoto nařízení, a to vedle provozovatele kosmického zařízení ze třetí země nebo místo něj. ***Tento právní zástupce musí mít veškeré potřebné pravomoci a zdroje k zajištění účinné a včasné spolupráce s těmito orgány.***	2. Provozovatel kosmického zařízení ze třetí země pověří právního zástupce v Unii, na kterého se příslušné orgány, Komise a agentura obracejí ve všech otázkách souvisejících s dodržováním tohoto nařízení, a to vedle provozovatele kosmického zařízení ze třetí země nebo místo něj.

Or. en

Pozměňovací návrh 1866
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Provozovatel kosmického zařízení ze třetí země pověří právního zástupce v Unii, na kterého se příslušné orgány***,*** ***Komise*** a agentura obracejí ve všech otázkách souvisejících s dodržováním tohoto nařízení, a to vedle provozovatele kosmického zařízení ze třetí země nebo	2. Provozovatel kosmického zařízení ze třetí země pověří právního zástupce v Unii, na kterého se příslušné orgány a agentura obracejí ve všech otázkách souvisejících s dodržováním tohoto nařízení, a to vedle provozovatele kosmického zařízení ze třetí země nebo

místo něj. Tento právní zástupce musí mít veškeré potřebné pravomoci a zdroje k zajištění účinné a včasné spolupráce s těmito orgány.

místo něj. Tento právní zástupce musí mít veškeré potřebné pravomoci a zdroje k zajištění účinné a včasné spolupráce s těmito orgány.

Or. en

Odůvodnění

Návaznost: povinnost pověření právního zástupce se týká agentury (orgán, s nímž komunikují provozovatelé ze zemí mimo Unii), a nikoli na agentury i Komise.

Pozměňovací návrh 1867
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Provozovatelé kosmických zařízení ze třetích zemí oznámí jméno, poštovní adresu, adresu elektronické pošty a telefonní číslo svého právního zástupce příslušnému orgánu členského státu nebo členských států, v nichž má jejich právní zástupce bydliště nebo sídlo, a oznámí je rovněž agentuře. Zajistí, aby tyto informace byly veřejně dostupné, snadno přístupné a přesné a aby byly průběžně aktualizovány.

Or. en

Pozměňovací návrh 1868
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Provozovatelé kosmických zařízení ze třetích zemí sdělí agentuře i příslušnému orgánu členského státu či

	členských států, kde je usazen nebo má bydliště jejich právní zástupce, údaje o tomto zástupci, včetně jeho jména, poštovní adresy, e-mailové adresy a telefonního čísla.

Or. fr

Pozměňovací návrh 1869
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Hlava II – kapitola IV – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
IV POSKYTOVÁNÍ KOSMICKÝCH DAT A SLUŽEB V UNII A ***ELEKTRONICKÁ SLEDOVATELNOST***	IV POSKYTOVÁNÍ KOSMICKÝCH DAT A SLUŽEB V UNII A ***ELEKTRONICKÉ OSVĚDČENÍ***

Or. en

Pozměňovací návrh 1870
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 24 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Unijní rejstřík kosmických ***objektů***	Unijní rejstřík kosmických ***činností***

Or. en

Odůvodnění

Důsledné přejmenování Unijního rejstříku kosmických objektů na Unijní rejstříku kosmických činností v celém textu operativních ustanovení.

Pozměňovací návrh 1871

Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 24 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Unijní rejstřík kosmických objektů	*(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 1872
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 24 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Unijní ***rejstřík*** kosmických ***objektů***	Unijní ***registr*** kosmických ***činností***

Or. en

Pozměňovací návrh 1873
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Agentura zřídí Unijní ***rejstřík*** kosmických ***objektů pro zápis***:	1. Agentura zřídí ***a spravuje*** Unijní ***registr*** kosmických činností***. Do Unijního registru kosmických činností jsou zahrnuty následující kosmické činnosti***:

Or. en

Pozměňovací návrh 1874

Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Agentura zřídí Unijní rejstřík kosmických ***objektů*** pro zápis:	1. Agentura zřídí Unijní rejstřík kosmických ***činností*** pro zápis ***kosmických činností prováděných ze strany***:

Or. en

Pozměňovací návrh 1875
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Agentura zřídí Unijní rejstřík kosmických objektů pro zápis:	1. Agentura zřídí ***zdarma veřejný*** Unijní rejstřík kosmických objektů pro zápis:

Or. fr

Pozměňovací návrh 1876
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Agentura zřídí Unijní rejstřík kosmických ***objektů*** pro zápis:	1. Agentura zřídí Unijní rejstřík kosmických ***činností*** pro zápis:

Or. en

Odůvodnění

V důsledku přejmenování Unijního rejstříku kosmických objektů na Unijní rejstřík kosmických činností.

Pozměňovací návrh 1877
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) ***unijních*** provozovatelů kosmických zařízení, kterým bylo v souladu s čl. 6 odst. 1 uděleno povolení a které podle čl. 7 odst. 7 příslušné orgány oznámily agentuře;	a) provozovatelů kosmických zařízení, kterým bylo v souladu s čl. 6 odst. 1 uděleno povolení a které podle čl. 7 odst. 7 příslušné orgány oznámily agentuře;

Or. en

Pozměňovací návrh 1878
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) unijních provozovatelů kosmických zařízení, kterým ***bylo v souladu s čl. 6 odst. 1 uděleno*** povolení ***a které podle čl. 7 odst. 7 příslušné orgány oznámily agentuře***;	a) ***kosmických činností*** unijních provozovatelů kosmických zařízení, kterým ***příslušné vnitrostátní orgány*** v souladu s ***článkem 6 tohoto nařízení udělily*** povolení ;

Or. en

Pozměňovací návrh 1879
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 1 – písm. b
Návrh nařízení
Čl. 12 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) unijních provozovatelů kosmických zařízení, kteří ***jsou subjekty pověřenými prováděním nebo provozováním příslušné složky programu*** Unie, na základě povolení vydaného Komisi podle čl. 12 odst. 2;	b) unijní provozovatelé kosmického zařízení, kteří ***provozují prostředky ve vlastnictví*** Unie, na základě povolení vydaného Komisi podle čl. 12 odst. 2;

Or. en

Pozměňovací návrh 1880
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) ***unijních provozovatelů*** kosmických zařízení***, kteří jsou subjekty pověřenými prováděním nebo provozováním příslušné složky programu Unie,*** na základě povolení vydaného ***Komisí*** podle ***čl. 12 odst. 2***;	b) ***kosmických činností prostředků ve vlastnictví Unie, které provozují unijní provozovatelé*** kosmických zařízení, na základě povolení vydaného ***Komisí*** podle ***článku 6 tohoto nařízení, jakož i kosmické objekty příslušného programu Unie***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1881
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) nevládních kosmických činností unijních provozovatelů kosmických zařízení, kterým udělily povolení příslušné vnitrostátní orgány v souladu s článkem 6 tohoto nařízení;

Or. en

Pozměňovací návrh 1882
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí, pro které ***bylo*** podle ***čl.*** 17 ***odst. 1 přijato*** rozhodnutí o zápisu;	c) ***kosmických činností*** provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí, pro které ***přijala Komise*** podle ***článku*** 17 rozhodnutí o zápisu;

Or. en

Pozměňovací návrh 1883
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí, pro které ***bylo*** podle ***čl.*** 17 ***odst. 1 přijato rozhodnutí o zápisu***;	c) provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí, pro které ***přijala agentura rozhodnutí o zápisu*** podle ***článku*** 17;

Or. en

Odůvodnění

Návaznost: agentura přijme rozhodnutí o zápis ze třetí země přímo; odkaz na rozhodnutí Komise se zrušuje.

Pozměňovací návrh 1884
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) mezinárodních organizací zapsaných podle čl. 18 odst. 1.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1885
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 1 – písm. d
Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) mezinárodních organizací zapsaných podle čl. 18 odst. 1.	d) mezinárodních organizací zapsaných podle čl. 18 odst. 1 ***v souladu s články 107 a 108***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1886
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) mezinárodních organizací zapsaných podle ***čl.*** 18 ***odst. 1***.	d) ***kosmických činností*** mezinárodních organizací zapsaných podle ***článku*** 18 ***tohoto nařízení***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1887

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Agentura vypracuje, aktualizuje a zveřejní na internetových stránkách Unijního rejstříku kosmických ***objektů*** konsolidované seznamy všech poskytovatelů kosmických služeb uvedených v odstavci 1.	2. Agentura vypracuje, aktualizuje a zveřejní na internetových stránkách Unijního rejstříku kosmických ***činností*** konsolidované seznamy všech poskytovatelů kosmických služeb ***a objektů*** uvedených v odstavci 1***, které budou přístupné všem příslušným vnitrostátním orgánům a jimi jmenovaným třetím stranám***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1888
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Agentura vypracuje, aktualizuje a zveřejní na internetových stránkách Unijního rejstříku kosmických ***objektů*** konsolidované seznamy všech poskytovatelů kosmických služeb uvedených v odstavci 1.	2. Agentura vypracuje, aktualizuje a zveřejní na internetových stránkách Unijního rejstříku kosmických ***činností*** konsolidované seznamy všech poskytovatelů kosmických služeb uvedených v odstavci 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 1889
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 2 a (nový)
Návrh nařízení

Čl. 24 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Agentura zajišťuje interoperabilitu Unijního rejstříku kosmických objektů s vnitrostátními rejstříky a s mezinárodními rejstříky stanovenými úmluvami OSN a ITU; zápis v Unijním rejstříku kosmických objektů v žádném případě neznamená pro provozovatele dvojí náklady.

Or. en

Pozměňovací návrh 1890
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Unijní rejstřík kosmických objektů má centralizovaný inventář a platformu.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1891
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 3
Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Unijní rejstřík kosmických objektů má centralizovaný inventář a platformu.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1892
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Unijní rejstřík kosmických objektů má centralizovaný inventář a platformu.	3. Unijní rejstřík kosmických objektů má centralizovaný inventář a platformu. ***U každého zapsaného provozovatele Unijní rejstřík kosmických objektů veřejně zpřístupní informace týkající se cílů příslušné mise a doby jejího trvání.***

Or. fr

Pozměňovací návrh 1893
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Unijní rejstřík kosmických objektů má centralizovaný inventář a platformu.	3. Unijní rejstřík kosmických objektů má centralizovaný inventář a platformu ***založenou na otevřeném zdrojovém kódu a bude poskytovat veřejně dostupná a volně přístupná otevřená data***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1894
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Unijní rejstřík kosmických objektů	3. Unijní rejstřík kosmických objektů má centralizovaný inventář a platformu

má centralizovaný inventář a platformu.	***dostupné ve všech úředních jazycích Evropské unie***.

Or. ro

Odůvodnění

Vzhledem k existenci specifických technických termínů by měl mít každý zájemce o kosmické činnosti možnost získat informace v jakémkoli jazyce dle svého výběru.

Pozměňovací návrh 1895
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Unijní rejstřík kosmických ***objektů*** má centralizovaný inventář a platformu.	3. Unijní rejstřík kosmických ***činností*** má centralizovaný inventář a platformu.

Or. en

Pozměňovací návrh 1896
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Unijní rejstřík kosmických ***objektů*** má centralizovaný inventář a platformu.	3. Unijní rejstřík kosmických ***činností*** má centralizovaný inventář a platformu.

Or. en

Pozměňovací návrh 1897
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

	3a. Komise zajistí interoperabilitu Unijního rejstříku kosmických činností se stávajícími vnitrostátními rejstříky, aby se zabránilo zdvojování úkonů zapisování.

Or. en

Pozměňovací návrh 1898
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini

Návrh nařízení
Čl. 25 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Elektronické osvědčení	*(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 1899
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Po zápisu do Unijního rejstříku kosmických ***objektů*** vydá agentura ***poskytovatelům kosmických služeb, s výjimkou poskytovatelů kosmických služeb pro předcházení kolizím,*** elektronické osvědčení a ***doručí jim*** jej.	1. Po zápisu do Unijního rejstříku kosmických ***činností*** vydá agentura ***provozovatelům kosmického zařízení*** elektronické osvědčení a ***spravuje*** jej. ***Toto elektronické osvědčení přijme Komise prostřednictvím prováděcích aktů s přihlédnutím k již existujícím normám a v úzké spolupráci s odborníky z členských států, průmyslu a výzkumu a vzdělávání.*** ***Tyto prováděcí akty se přijmou v souladu***

s přezkumným postupem podle čl. 114 odst. 2.

Or. en

Pozměňovací návrh 1900
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Po zápisu do Unijního rejstříku kosmických objektů vydá agentura poskytovatelům kosmických služeb***,*** ***s výjimkou poskytovatelů kosmických služeb pro předcházení kolizím,*** elektronické osvědčení a doručí jim jej.	1. Po zápisu do Unijního rejstříku kosmických objektů vydá agentura poskytovatelům kosmických služeb elektronické osvědčení a doručí jim jej.

Or. en

Pozměňovací návrh 1901
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Po zápisu do Unijního rejstříku kosmických ***objektů*** vydá agentura poskytovatelům kosmických služeb, s výjimkou poskytovatelů kosmických služeb pro předcházení kolizím, elektronické osvědčení a doručí jim jej.	1. Po zápisu do Unijního rejstříku kosmických ***činností*** vydá agentura poskytovatelům kosmických služeb, s výjimkou poskytovatelů kosmických služeb pro předcházení kolizím, elektronické osvědčení a doručí jim jej.

Or. en

Pozměňovací návrh 1902
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení

Čl. 25 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Po zápisu do Unijního rejstříku kosmických ***objektů*** vydá agentura poskytovatelům kosmických služeb, s výjimkou poskytovatelů kosmických služeb pro předcházení kolizím, elektronické osvědčení a doručí jim jej.	1. Po zápisu do Unijního rejstříku kosmických ***činností*** vydá agentura poskytovatelům kosmických služeb, s výjimkou poskytovatelů kosmických služeb pro předcházení kolizím, elektronické osvědčení a doručí jim jej.

Or. en

Pozměňovací návrh 1903
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 1
Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Po zápisu do Unijního rejstříku kosmických objektů vydá agentura ***poskytovatelům kosmických služeb***, s výjimkou poskytovatelů kosmických služeb pro předcházení kolizím, elektronické osvědčení a doručí jim jej.	1. Po zápisu do Unijního rejstříku kosmických objektů vydá agentura ***okamžitě provozovatelům kosmického zařízení***, s výjimkou poskytovatelů kosmických služeb pro předcházení kolizím, elektronické osvědčení a doručí jim jej.

Or. en

Pozměňovací návrh 1904
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. V elektronickém osvědčení	2. V elektronickém osvědčení ***jsou***

uvedeném v odstavci 1 je identifikována kosmická mise nebo kosmické mise a ***kosmický objekt nebo*** kosmické objekty, které ***získaly*** kosmická data nebo ***umožnily*** poskytování kosmických služeb, a ***potvrzuje se*** soulad těchto ***kosmických objektů*** s požadavky stanovenými v tomto nařízení.	***identifikovány kosmické činnosti*** a kosmické objekty, které ***vytvářejí*** kosmická data nebo ***umožňují*** poskytování kosmických služeb***.*** Soulad s požadavky stanovenými v tomto nařízení ***se potvrzuje zápisem do Unijního rejstříku provozovatelů kosmického zařízení a získáním platného elektronického osvědčení***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1905
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Ke smlouvám poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 2 odst. 1 písm. a), c) a d) o poskytování kosmických dat a služeb v Unii se přikládá elektronické osvědčení uvedené v odstavci 1.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1906
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 4 – návětí
Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. ***Pokud jde o unijní provozovatele kosmických zařízení, příslušné orgány podle čl. 7 odst. 7 a přímo provozovatelé***	4. Elektronické osvědčení ***obsahuje kontaktní údaje držitele osvědčení, prováděné činnosti a kosmický objekt,***

kosmických zařízení ze třetích zemí a mezinárodní organizace předávají následující informace, aby agentuře umožnili vydat a vytvořit elektronické osvědčení ***uvedené v odstavci 1:***	***který se při jejich provádění používá.***

Or. en

Pozměňovací návrh 1907
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 4 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. ***Pokud jde o unijní provozovatele kosmických zařízení, příslušné orgány podle čl. 7 odst. 7 a přímo provozovatelé kosmických zařízení ze třetích zemí a mezinárodní organizace předávají následující informace, aby agentuře umožnili vydat a vytvořit*** elektronické osvědčení ***uvedené v odstavci 1:***	4. Elektronické osvědčení obsahuje kontaktní údaje držitele osvědčení, prováděné činnosti a kosmický objekt, který se při jejich provádění používá. ***Veškeré další informace, které elektronické osvědčení obsahuje, jsou uvedeny v prováděcím aktu, který odkazuje na odstavec 1 tohoto článku.***

Or. en

Pozměňovací návrh 1908
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 4 – písm. a
Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 4 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) údaje o příslušném poskytovateli kosmických služeb, jako je název, fyzická adresa, internetová adresa, členský stát nebo případně třetí země, v němž/níž je usazen a v němž/níž mu bylo vydáno	***vypouští se***

povolení, název a adresa příslušného orgánu nebo případně příslušného orgánu dohledu ze třetí země;

Or. en

Pozměňovací návrh 1909
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 4 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) údaje o příslušném poskytovateli kosmických služeb, jako je název, fyzická adresa, internetová adresa, členský stát nebo případně třetí země, v němž/níž je usazen a v němž/níž mu bylo vydáno povolení, název a adresa příslušného orgánu nebo případně příslušného orgánu dohledu ze třetí země;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1910
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 4 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) údaje o příslušném poskytovateli kosmických služeb***, jako je název, fyzická adresa, internetová adresa, členský stát nebo případně třetí země, v němž/níž je usazen a v němž/níž mu bylo vydáno povolení, název a adresa příslušného orgánu nebo případně příslušného orgánu dohledu ze třetí země***;	a) údaje o příslušném poskytovateli kosmických služeb;

Or. en

Pozměňovací návrh 1911
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 4 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) údaje o příslušném poskytovateli kosmických služeb, ***jako je*** název, fyzická adresa, ***internetová*** adresa, členský stát nebo případně třetí země, v němž/níž je usazen a v němž/níž mu bylo vydáno povolení, název a adresa příslušného orgánu nebo případně příslušného orgánu dohledu ze třetí země;	a) údaje o příslušném poskytovateli kosmických služeb, ***mezi něž patří*** název, ***poštovní*** adresa, ***telefonní číslo, emailová*** adresa, členský stát nebo případně třetí země, v němž/níž je usazen a v němž/níž mu bylo vydáno povolení, název a adresa příslušného orgánu nebo případně příslušného orgánu dohledu ze třetí země;

Or. en

Pozměňovací návrh 1912
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 4 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) podrobnosti o druhu poskytovaných kosmických služeb s uvedením členského státu nebo členských států nebo třetích zemí, kde jsou poskytovány;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1913
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 4 – písm. b

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 4 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) podrobnosti o druhu poskytovaných kosmických služeb s uvedením členského státu nebo členských států nebo třetích zemí, kde jsou poskytovány;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1914
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 4 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) podrobnosti o druhu poskytovaných kosmických služeb s uvedením členského státu nebo členských států nebo třetích zemí, kde jsou poskytovány;	b) podrobnosti o druhu poskytovaných kosmických služeb s uvedením členského státu nebo členských států nebo třetích zemí, kde jsou poskytovány***, jakož i dobu, po kterou budou služby poskytovány***;

Or. ro

Pozměňovací návrh 1915
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 4 – písm. c
Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 4 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) technické údaje týkající se provozovaného nebo vypuštěného kosmického objektu a příslušné kosmické mise.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1916
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 4 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) technické údaje týkající se provozovaného nebo vypuštěného kosmického objektu a příslušné kosmické mise.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1917
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 4 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) technické údaje týkající se provozovaného nebo vypuštěného kosmického objektu a příslušné kosmické mise.	c) technické údaje týkající se provozovaného nebo vypuštěného kosmického objektu a příslušné kosmické mise***, včetně doby trvání provozu***.

Or. ro

Odůvodnění

Je běžné, že má být známa doba provozu každého kosmického objektu, aby bylo možné mise organizovat efektivně.

Pozměňovací návrh 1918
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Pro účely žádosti o normy uvedené v článku 104 musí elektronické osvědčení uvedené v odstavci 1 splňovat tyto požadavky:	***vypouští se***
a) elektronické osvědčení stvrzuje, že daná kosmická data jsou získávána v rámci jasně identifikované kosmické mise a pomocí jasně identifikovaného kosmického objektu;	
b) v případě pozorovacích dat musí elektronické osvědčení umožnit sledování toku kosmických dat od jejich vytvoření daným kosmickým objektem až po začlenění do první kosmické služby využívající tato kosmická data;	
c) elektronické osvědčení je založeno na algoritmech, které zajišťují integritu kosmických dat při jejich začlenění do následných služeb.	

Or. en

Pozměňovací návrh 1919
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 5 – návětí
Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. ***Pro účely žádosti o normy uvedené v článku 104 musí*** elektronické osvědčení ***uvedené v odstavci 1*** splňovat tyto požadavky:	5. Elektronické osvědčení ***musí*** splňovat tyto požadavky:

Or. en

Pozměňovací návrh 1920
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 5 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) elektronické osvědčení stvrzuje, že daná kosmická data jsou získávána v rámci jasně identifikované kosmické mise a pomocí jasně identifikovaného kosmického objektu;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1921
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 5 – písm. a
Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 5 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) elektronické osvědčení stvrzuje, že daná kosmická data jsou získávána v rámci jasně identifikované kosmické ***mise*** a pomocí jasně identifikovaného kosmického objektu;	a) elektronické osvědčení stvrzuje, že daná kosmická data jsou získávána v rámci jasně identifikované kosmické ***činnosti*** a pomocí jasně identifikovaného kosmického objektu;

Or. en

Pozměňovací návrh 1922
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 5 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) v případě pozorovacích dat musí elektronické osvědčení umožnit sledování toku kosmických dat od jejich vytvoření daným kosmickým objektem až po začlenění do první kosmické služby využívající tato kosmická data;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1923
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 5 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) elektronické osvědčení je založeno na algoritmech, které zajišťují integritu kosmických dat při jejich začlenění do následných služeb.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1924
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 5 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) elektronické osvědčení ***je založeno na algoritmech***, které zajišťují integritu kosmických dat při jejich začlenění do následných služeb.	c) elektronické osvědčení ***zahrnuje technické záruky***, které zajišťují integritu kosmických dat při jejich začlenění do následných služeb.

Or. en

Pozměňovací návrh 1925
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Pro účely vytvoření elektronického osvědčení uvedeného v odstavci 1 může agentura případně požádat příslušné orgány a kvalifikované technické subjekty pro kosmické činnosti o technickou pomoc týkající se kteréhokoli z prvků uvedených v odstavci 5.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1926
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 26 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Poskytování kosmických služeb a dat v Unii	Poskytování kosmických služeb a dat v Unii ***prvotními poskytovateli a požadavky na ně***

Or. en

Pozměňovací návrh 1927
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pokud poskytovatelé kosmických	1. Pokud poskytovatelé kosmických

služeb***, s výjimkou poskytovatelů kosmických služeb pro předcházení kolizím,*** poskytují v Unii kosmická data nebo kosmické služby poprvé, musí mít elektronické osvědčení uvedené v čl. 25 odst. 1.	služeb poskytují v Unii kosmická data nebo kosmické služby poprvé, musí mít elektronické osvědčení uvedené v čl. 25 odst. 1.

Or. fr

Pozměňovací návrh 1928
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pokud poskytovatelé kosmických služeb***, s výjimkou poskytovatelů kosmických služeb pro předcházení kolizím,*** poskytují v Unii kosmická data nebo kosmické služby ***poprvé***, musí mít elektronické osvědčení uvedené v čl. 25 odst. 1.	1. Pokud poskytovatelé kosmických služeb poskytují v Unii kosmická data nebo kosmické služby, musí mít elektronické osvědčení uvedené v čl. 25 odst. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 1929
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pokud poskytovatelé kosmických služeb, s výjimkou poskytovatelů kosmických služeb pro předcházení kolizím, poskytují v Unii kosmická data nebo kosmické služby poprvé, musí mít elektronické osvědčení uvedené v čl. 25 odst. 1.	1. Pokud poskytovatelé kosmických služeb, s výjimkou poskytovatelů kosmických služeb pro předcházení kolizím, poskytují v Unii kosmická data nebo kosmické služby poprvé, musí ***být zapsáni do Unijního rejstříku kosmických činností a*** mít elektronické osvědčení uvedené v čl. 25 odst. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 1930
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 2 a (nový)
Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Pokud prvotní poskytovatelé kosmických dat obdrží upozornění nebo stížnosti na možné nesrovnalosti, upozorní své dodavatele a souběžně kontaktují agenturu nebo příslušný orgán členského státu, v němž jsou usazeni.

Or. en

Pozměňovací návrh 1931
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. V případě nesrovnalostí upozorní prvotní poskytovatelé kosmických dat své dodavatele a neprodleně kontaktují agenturu nebo příslušný vnitrostátní orgán členského státu, v němž jsou usazeni.

Or. en

Pozměňovací návrh 1932

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 2 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2b. Prvotní poskytovatelé kosmických dat poskytují kosmická data v Unii pouze v případě, že tato data byla vytvořena kosmickými objekty zapsanými v Unijním rejstříku kosmických činností.

Or. en

Pozměňovací návrh 1933
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Článek 27

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 27	***vypouští se***
Požadavky na prvotní poskytovatele kosmických dat	
1. Prvotní poskytovatelé kosmických dat poskytují kosmická data v Unii pouze v případě, že tato data byla vytvořena kosmickými objekty zapsanými v Unijním rejstříku kosmických objektů.	
2. Pokud prvotní poskytovatelé kosmických dat obdrží upozornění nebo stížnosti na možné nesrovnalosti, upozorní své dodavatele a souběžně kontaktují agenturu nebo příslušný orgán členského státu, v němž jsou usazeni.	

Or. en

Pozměňovací návrh 1934
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Článek 27
Návrh nařízení
Článek 27

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 27	***vypouští se***
Požadavky na prvotní poskytovatele kosmických dat	
1. Prvotní poskytovatelé kosmických dat poskytují kosmická data v Unii pouze v případě, že tato data byla vytvořena kosmickými objekty zapsanými v Unijním rejstříku kosmických objektů.	
2. Pokud prvotní poskytovatelé kosmických dat obdrží upozornění nebo stížnosti na možné nesrovnalosti, upozorní své dodavatele a souběžně kontaktují agenturu nebo příslušný orgán členského státu, v němž jsou usazeni.	

Or. en

Pozměňovací návrh 1935
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 27 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Prvotní poskytovatelé kosmických dat poskytují kosmická data v Unii pouze v případě, že tato data byla vytvořena kosmickými objekty zapsanými v Unijním rejstříku kosmických objektů.	1. Prvotní poskytovatelé kosmických dat poskytují kosmická data v Unii pouze v případě, že tato data byla vytvořena kosmickými objekty zapsanými v Unijním rejstříku kosmických objektů ***nebo vypuštěnými do vesmíru před vstupem tohoto nařízení v platnost***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1936
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 27 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Prvotní poskytovatelé kosmických dat poskytují kosmická data v Unii pouze v případě, že tato data byla vytvořena kosmickými objekty zapsanými v Unijním rejstříku kosmických ***objektů***.	1. Prvotní poskytovatelé kosmických dat poskytují kosmická data v Unii pouze v případě, že tato data byla vytvořena kosmickými objekty zapsanými v Unijním rejstříku kosmických ***činností***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1937
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 27 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Prvotní poskytovatelé kosmických dat poskytují kosmická data v Unii pouze v případě, že tato data byla vytvořena kosmickými objekty zapsanými v Unijním rejstříku kosmických ***objektů***.	1. Prvotní poskytovatelé kosmických dat poskytují kosmická data v Unii pouze v případě, že tato data byla vytvořena kosmickými objekty zapsanými v Unijním rejstříku kosmických ***činností***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1938
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 27 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pokud prvotní poskytovatelé kosmických dat obdrží upozornění nebo stížnosti na možné nesrovnalosti, upozorní své dodavatele a souběžně kontaktují	2. Pokud prvotní poskytovatelé kosmických dat obdrží upozornění nebo stížnosti na možné nesrovnalosti, upozorní své dodavatele a souběžně kontaktují

agenturu ***nebo*** příslušný orgán členského státu, v němž jsou usazeni.	agenturu ***a*** příslušný orgán členského státu, v němž jsou usazeni.

Or. fr

Pozměňovací návrh 1939
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Každý členský stát určí nebo zřídí ***orgán veřejné moci, který bude jednat jako*** příslušný orgán odpovědný za ***povolování a*** dohled nad unijními provozovateli kosmických zařízení ***a za veškeré*** činnosti dozoru nad trhem potřebné k zajištění využívání kosmických dat v souladu s tímto nařízením.	1. Každý členský stát určí nebo zřídí jeden příslušný orgán odpovědný za:
	a) průběžný dohled nad unijními provozovateli kosmických zařízení **,** ***kterým bylo uděleno povolení podle článku 6 a kteří jsou usazeni na území tohoto členského státu nebo z něj vykonávají kosmické činnosti;***
	b) činnosti dozoru nad trhem potřebné k zajištění využívání kosmických dat v souladu s tímto nařízením.
	Příslušné vnitrostátní orgány nevydávají povolení EUSA.

Or. en

Odůvodnění

Vyjasnění úlohy příslušných vnitrostátních orgánů v rámci systému EUSA: zachovávají průběžný dohled nad unijními provozovateli na svém území, ale funkce udělování povolování přešla na agenturu. Tím se zachovává vnitrostátní dohledová kapacita pro „místní přítomnost“ v oblasti prosazování práva (kontroly, naléhavé zásahy) a zároveň se odstraňuje duplicita s centrální povolovací úlohou agentury.

Pozměňovací návrh 1940

Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Každý členský stát určí nebo zřídí orgán veřejné moci, který bude jednat jako příslušný orgán odpovědný za povolování a dohled nad unijními provozovateli kosmických zařízení a za veškeré činnosti dozoru nad trhem potřebné k zajištění využívání kosmických dat v souladu s tímto nařízením.	1. Každý členský stát určí nebo zřídí orgán veřejné moci, který bude jednat jako příslušný orgán odpovědný ***za provádění a koordinaci politiky členského státu v oblasti vesmíru,*** za povolování a dohled nad unijními provozovateli kosmických zařízení a za veškeré činnosti dozoru nad trhem potřebné k zajištění využívání kosmických dat v souladu s tímto nařízením.

Or. fr

Pozměňovací návrh 1941
Sarah Knafo

Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Každý členský stát určí nebo zřídí orgán veřejné moci, který bude jednat jako příslušný orgán odpovědný za povolování a dohled nad unijními provozovateli kosmických zařízení a za veškeré činnosti dozoru nad trhem potřebné k zajištění využívání kosmických dat v souladu s tímto nařízením.	1. Každý členský stát určí nebo zřídí ***jeden nebo více orgánů*** veřejné moci, který bude ***nebo které budou*** jednat jako příslušný orgán odpovědný za povolování a dohled nad unijními provozovateli kosmických zařízení a za veškeré činnosti dozoru nad trhem potřebné k zajištění využívání kosmických dat v souladu s tímto nařízením.

Or. en

Pozměňovací návrh 1942
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Každý členský stát určí nebo zřídí orgán veřejné moci, který bude jednat jako příslušný orgán odpovědný za povolování a dohled nad unijními ***provozovateli kosmických zařízení*** a za veškeré činnosti dozoru nad trhem potřebné k zajištění využívání kosmických dat v souladu s tímto nařízením.	1. Každý členský stát určí nebo zřídí orgán veřejné moci, který bude jednat jako příslušný ***vnitrostátní*** orgán odpovědný za povolování a dohled nad unijními ***kosmickými činnostmi*** a za veškeré činnosti dozoru nad trhem potřebné k zajištění využívání kosmických dat v souladu s tímto nařízením.

Or. en

Pozměňovací návrh 1943
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Členské státy určí příslušné úkoly těchto orgánů a určí je jako jediné kontaktní místo pro přeshraniční spolupráci mezi příslušnými vnitrostátními orgány i s Komisí a agenturou.

Or. en

Pozměňovací návrh 1944
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 2
Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány byly nezávislé, měly odborné znalosti, finanční a lidské zdroje, provozní kapacitu a pravomoci nezbytné k výkonu funkcí uvedených v odstavci 1.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1945
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány byly nezávislé, měly odborné znalosti, finanční a lidské zdroje, provozní kapacitu a pravomoci nezbytné k výkonu funkcí ***uvedených v odstavci 1***.	2. Členské státy zajistí, aby příslušné ***vnitrostátní*** orgány byly nezávislé, měly odborné znalosti, finanční a lidské zdroje, provozní kapacitu a pravomoci nezbytné k výkonu ***svých*** funkcí ***podle tohoto nařízení***. ***2a. Příslušné vnitrostátní orgány podávají agentuře zprávy o výsledcích své činnosti v oblasti dohledu nejméně jednou ročně a neprodleně v případě závažného incidentu nebo možného nedodržení předpisů ze strany oprávněného unijního provozovatele kosmického zařízení***. ***Agentura může vydávat pokyny pro příslušné vnitrostátní orgány týkající se postupů dohledu a jednotného uplatňování tohoto nařízení.***

Or. en

Odůvodnění

Požadavky na zdroje a pravomoci příslušných vnitrostátních orgánů jsou přizpůsobeny jejich revidované úloze v oblasti dohledu. Nařízení již nevyžaduje, aby si udržovaly plnou povolovací kapacitu; základní úroveň zdrojů je přizpůsobena dohledu a místnímu vymáhání.

Pozměňovací návrh 1946
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány byly nezávislé, měly odborné znalosti, finanční a lidské zdroje, provozní kapacitu a pravomoci nezbytné k výkonu funkcí uvedených v odstavci 1.	2. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány byly nezávislé, měly odborné znalosti, finanční a lidské zdroje, provozní kapacitu a pravomoci nezbytné k výkonu funkcí uvedených v odstavci 1. ***Za tímto účelem členské státy rovněž zajistí, aby příslušné orgány zaručily svým zaměstnancům důstojné, bezpečné a spravedlivé pracovní podmínky, zahrnující zejména přiměřenou pracovní zátěž, odpovídající úroveň odměňování, dodržování platných sociálních práv a přístup k dalšímu vzdělávání. Tyto podmínky musí zajišťovat skutečnou nezávislost, stabilitu a kvalitu úkolů vykonávaných příslušnými orgány.***

Or. fr

Pozměňovací návrh 1947
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány byly nezávislé, měly odborné znalosti, finanční a lidské zdroje, provozní kapacitu a pravomoci nezbytné k výkonu funkcí ***uvedených v odstavci 1***.	2. Členské státy zajistí, aby příslušné ***vnitrostátní*** orgány byly nezávislé, měly odborné znalosti, finanční a lidské zdroje, provozní kapacitu a pravomoci nezbytné k výkonu ***svých*** funkcí ***a povinností stanovených tímto nařízením***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1948
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Členské státy mohou jednat společně a rozdělit si odpovědnosti týkající se povolování a dohledu nad kosmickými činnostmi. Rozdělení odpovědnosti se stanoví v dohodě mezi dotčenými členskými státy. Tato dohoda se oznámí Komisi a žadatelům.

Or. en

Pozměňovací návrh 1949
Sarah Knafo

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Příslušné orgány ***vykonávají dohled nad kosmickými činnostmi prováděnými unijními provozovateli kosmických zařízení*** a zejména:	1. Příslušné orgány ***podávají Komisi na její žádost zprávy o hlavních činnostech dohledu v souvislosti s uplatňováním tohoto nařízení*** a zejména:

Or. en

Pozměňovací návrh 1950
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

1. Příslušné orgány vykonávají dohled nad kosmickými činnostmi prováděnými unijními provozovateli kosmických zařízení a zejména:	1. Příslušné ***vnitrostátní*** orgány vykonávají dohled nad kosmickými činnostmi prováděnými unijními provozovateli kosmických zařízení***, jak požaduje toto nařízení,*** a zejména:

Or. en

Pozměňovací návrh 1951
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) ***kontrolují*** uplatňování požadavků stanovených v tomto nařízení;	a) ***sledují a vymáhají*** uplatňování požadavků stanovených v tomto nařízení;

Or. en

Pozměňovací návrh 1952
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) ***kontrolují*** uplatňování požadavků stanovených v tomto nařízení;	a) ***sledují a vymáhají*** uplatňování požadavků stanovených v tomto nařízení;

Or. en

Pozměňovací návrh 1953
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) provádějí šetření;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1954
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. b
Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) provádějí šetření;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1955
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) provádějí šetření;	b) provádějí ***audity a*** šetření;

Or. en

Pozměňovací návrh 1956
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

c) vedou interní záznamy o porušení požadavků stanovených v tomto nařízení;		***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1957
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. c
Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) vedou interní záznamy o porušení požadavků stanovených v tomto nařízení;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1958
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) vedou interní záznamy o porušení požadavků stanovených v tomto nařízení;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1959
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) spolupracují s příslušnými orgány	d) spolupracují s ***Komisí a*** příslušnými

ostatních členských států s cílem zajistit jednotnost uplatňování tohoto nařízení v celé Unii;	orgány ostatních členských států s cílem zajistit jednotnost uplatňování tohoto nařízení v celé Unii;

Or. en

Pozměňovací návrh 1960
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) spolupracují s příslušnými orgány ostatních členských států s cílem zajistit jednotnost uplatňování tohoto nařízení v celé Unii;	d) spolupracují s příslušnými ***vnitrostátními*** orgány ostatních členských států s cílem zajistit jednotnost uplatňování tohoto nařízení v celé Unii;

Or. en

Pozměňovací návrh 1961
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) provádějí audity;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1962
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) provádějí audity;	f) provádět audity a ***vedou šetření***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1963
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
g) žádají kvalifikovaný technický subjekt pro kosmické činnosti o provedení technického posouzení podle čl. 8 odst. 1 písm. a);	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1964
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
g) žádají kvalifikovaný technický subjekt pro kosmické činnosti o provedení technického posouzení podle čl. 8 odst. 1 písm. a);	g) žádají ***nezávislý*** kvalifikovaný technický subjekt pro kosmické činnosti o provedení technického posouzení podle čl. 8 odst. 1 písm. a);

Or. ro

Odůvodnění

Nezávislost odborníků, kteří zasahují do různých fází nebo etap předcházejících vypouštění kosmických objektů, je pro hladký průběh činností nezbytná.

Pozměňovací návrh 1965
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
h) v souvislosti s úkoly dohledu přezkoumávají uplatňování zásady proporcionality ze strany unijních provozovatelů kosmických zařízení;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1966
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. i
Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. i

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
i) podávají Komisi zprávy o hlavních činnostech dohledu v souvislosti s uplatňováním tohoto nařízení.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1967
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. i

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
i) podávají Komisi zprávy o hlavních činnostech dohledu v souvislosti	***vypouští se***

s uplatňováním tohoto nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 1968
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy zajistí náležitý dohled nad unijními provozovateli kosmických zařízení, kteří provádějí vnitrostátní kosmické programy, a to tak, že zajistí oddělení funkcí a vyloučí střet zájmů.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1969
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 1
Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Příslušné orgány mají veškeré dohledové, vyšetřovací, ***nápravné a sankční*** pravomoci, které jsou nezbytné pro výkon funkcí a úkolů uvedených v článku 29.	1. Příslušné orgány mají ***v souladu s vnitrostátními právními předpisy*** veškeré ***nezbytné*** dohledové, vyšetřovací, ***donucovací*** pravomoci, které jsou nezbytné pro výkon funkcí a úkolů uvedených v článku 29.

Or. en

Pozměňovací návrh 1970
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Příslušné orgány mají veškeré dohledové, vyšetřovací, ***nápravné a sankční*** pravomoci, které jsou nezbytné pro výkon funkcí a úkolů ***uvedených v článku 29***.	1. Příslušné orgány mají ***v souladu s vnitrostátními právními předpisy*** veškeré dohledové, vyšetřovací, nápravné a sankční pravomoci, které jsou nezbytné pro výkon ***svých*** funkcí a úkolů ***podle tohoto nařízení***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1971
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Při provádění činností dohledu v souvislosti s hlavou IV kapitolou II zajistí příslušné orgány koordinaci s příslušnými orgány určenými podle čl. 8 odst. 1 směrnice 2022/2555, které jsou odpovědné za úkoly dohledu podle uvedené směrnice. ***Členské státy mohou zmocnit příslušné orgány, aby přenesly příslušné činnosti a úkoly v oblasti dohledu, pokud jde o hlavu IV kapitolu II tohoto nařízení, na příslušné orgány zřízené podle čl. 8 odst. 1 směrnice 2022/2555.*** ***Úkoly dohledu podle směrnice 2022/2555 uvedené v prvním a druhém pododstavci se vykonávají způsobem, který plně zachovává integritu pravomocí dohledu uvedených v odstavci 1.***	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Vzhledem k tomu, že lex specialis pro kybernetickou odolnost byl zrušen, tato část se již nepoužije.

Pozměňovací návrh 1972
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 3 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Příslušné orgány mají alespoň tyto vyšetřovací pravomoci:	3. Příslušné orgány mají ***v souladu s vnitrostátními právními předpisy*** alespoň tyto vyšetřovací pravomoci:

Or. en

Pozměňovací návrh 1973
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 3 – písm. -a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	-a) požadovat doklad o splnění požadavků stanovených v tomto nařízení a podkladové dokumenty;

Or. en

Pozměňovací návrh 1974
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 3 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) požadovat dodání všech potřebných údajů a dokumentů;	a) požadovat ***poskytnutí*** všech údajů a dokumentů ***nezbytných pro plnění úkolů příslušného vnitrostátního orgánu***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1975
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 3 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) požadovat dodání všech potřebných údajů a dokumentů;	a) požadovat dodání všech potřebných údajů a dokumentů***, aniž jsou dotčeny záruky stanovené v článku 115***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1976
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) ***získat přístup*** do prostor, na pozemek a k dopravním prostředkům, ***včetně zařízení a prostředků pro zpracování údajů***;	b) ***provádět kontroly na místě i mimo něj a za tímto účelem vstupovat*** do prostor, na pozemek a k dopravním prostředkům, ***získat přístup k dokumentům a dalším údajům v jakékoli podobě***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1977
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 3 – písm. b
Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) získat přístup do prostor, na pozemek a k dopravním prostředkům***, včetně zařízení a prostředků pro zpracování údajů***;	b) získat přístup do prostor, na pozemek a k dopravním prostředkům;

Or. en

Pozměňovací návrh 1978
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 3 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) přezkoumávat technická posouzení provedená kvalifikovanými technickými subjekty pro kosmické činnosti podle článku 8;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1979
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 3 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

e) provádět kontroly na místě i mimo něj, včetně provádění auditů.		***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1980
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Pokud nelze provozovatele kosmického zařízení nebo osobu oprávněnou povolit přístup do prostor, na pozemek nebo do zařízení zastihnout nebo přístup odmítne, může příslušný orgán získat přístup do těchto prostor, na pozemek nebo do zařízení pouze na základě povolení soudního orgánu členského státu, v němž se prostory, pozemek nebo zařízení nacházejí. Soudní orgán jedná rychle a případně povolí kontrolu s předchozím oznámením nebo bez něj dotčenému provozovateli kosmického zařízení.
	V povolení se uvede adresa prostor, které mají být navštíveny, jméno a funkce úředníků oprávněných k provedení kontroly a čas, kdy jsou k návštěvě oprávněni.
	Úředníci příslušného orgánu zmocnění k provedení kontroly nesmí zahájit kontrolu před udělením povolení uvedeného v tomto odstavci. Členské státy zajistí, aby vnitrostátní právní předpisy poskytovaly příslušným provozovatelům kosmického zařízení vhodné procesní záruky, včetně práva na odvolání proti rozhodnutí o udělení soudního povolení.

Or. en

Odůvodnění

Požadavek soudního příkazu pro přístup ke kontrole v případě, že provozovatele nebo vlastníka prostor nelze zastihnout nebo přístup odmítne, poskytuje řádnou procesní ochranu a zároveň umožňuje účinné prosazování. To odráží přístup v jiných rámcích EU pro vymáhání práva (hospodářská soutěž, ochrana údajů) a brání provozovatelům vyhnout se kontrole tím, že jednoduše nejsou k dispozici.

Pozměňovací návrh 1981
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 4
Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Pokud příslušné orgány provádějí kontroly, jsou úředníci oprávnění k provádění kontroly oprávněni:	***vypouští se***
a) vstupovat do všech prostor, na pozemky a do dopravních prostředků příslušných unijních provozovatelů kosmických zařízení;	
b) kontrolovat účetní knihy a jiné obchodní záznamy, bez ohledu na to, na jakém nosiči jsou uloženy, mít přístup k veškerým informacím, které jsou dostupné unijním provozovatelům kosmických zařízení, jichž se kontrola týká, a získávat v jakékoli podobě kopie nebo výpisy z těchto knih či záznamů, nebo je požadovat;	
c) požádat kteréhokoli zástupce nebo zaměstnance unijního provozovatele kosmického zařízení, jehož se kontrola týká, o vysvětlení skutečností a o doklady, které spadají do předmětu kontroly, a zaznamenat odpovědi;	
d) zapečetit jakékoli podnikatelské prostory, účetní knihy nebo záznamy po dobu a v rozsahu, které jsou pro inspekci nezbytné.	

Or. en

Pozměňovací návrh 1982
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Pokud příslušné orgány provádějí kontroly, jsou úředníci oprávnění k provádění kontroly oprávněni:	***vypouští se***
a) vstupovat do všech prostor, na pozemky a do dopravních prostředků příslušných unijních provozovatelů kosmických zařízení;	
b) kontrolovat účetní knihy a jiné obchodní záznamy, bez ohledu na to, na jakém nosiči jsou uloženy, mít přístup k veškerým informacím, které jsou dostupné unijním provozovatelům kosmických zařízení, jichž se kontrola týká, a získávat v jakékoli podobě kopie nebo výpisy z těchto knih či záznamů, nebo je požadovat;	
c) požádat kteréhokoli zástupce nebo zaměstnance unijního provozovatele kosmického zařízení, jehož se kontrola týká, o vysvětlení skutečností a o doklady, které spadají do předmětu kontroly, a zaznamenat odpovědi;	
d) zapečetit jakékoli podnikatelské prostory, účetní knihy nebo záznamy po dobu a v rozsahu, které jsou pro inspekci nezbytné.	

Or. en

Pozměňovací návrh 1983
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 4 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) kontrolovat účetní knihy a jiné obchodní záznamy, bez ohledu na to, na jakém nosiči jsou uloženy, mít přístup k veškerým informacím, které jsou dostupné unijním provozovatelům kosmických zařízení, jichž se kontrola týká, a získávat v jakékoli podobě kopie nebo výpisy z těchto knih či záznamů, nebo je požadovat;	b) kontrolovat účetní knihy a jiné obchodní záznamy, bez ohledu na to, na jakém nosiči jsou uloženy, mít přístup k veškerým informacím, které jsou dostupné unijním provozovatelům kosmických zařízení, jichž se kontrola týká, a získávat v jakékoli podobě kopie nebo výpisy z těchto knih či záznamů, nebo je požadovat***, aniž jsou dotčeny záruky stanovené v článku 115***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1984
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 4 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) kontrolovat ***účetní knihy*** a jiné obchodní záznamy, bez ohledu na to, na jakém nosiči jsou uloženy, mít přístup k veškerým informacím, které jsou dostupné unijním provozovatelům kosmických zařízení, jichž se kontrola týká, a získávat v jakékoli podobě kopie nebo výpisy z těchto knih či záznamů, nebo je požadovat;	b) kontrolovat ***rejstříky*** a jiné obchodní záznamy, bez ohledu na to, na jakém nosiči jsou uloženy, mít přístup k veškerým informacím, které jsou dostupné unijním provozovatelům kosmických zařízení, jichž se kontrola týká, a získávat v jakékoli podobě kopie nebo výpisy z těchto knih či záznamů, nebo je požadovat;

Or. en

Pozměňovací návrh 1985
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Příslušné orgány mají alespoň tyto nápravné pravomoci:	***vypouští se***
a) vydávat varování před údajným porušením požadavků stanovených v tomto nařízení;	
b) nařídit unijním provozovatelům kosmických zařízení, aby ukončili jednání, které příslušné orgány považují za jednání v rozporu s požadavky stanovenými v tomto nařízení;	
c) nařídit unijním provozovatelům kosmických zařízení, aby zajistili dodržování předpisů způsobem a ve lhůtě, které určí příslušné orgány;	
d) nařídit unijním provozovatelům kosmických zařízení, aby odstranili nedostatky zjištěné příslušnými orgány v souvislosti s uplatňováním požadavků stanovených v tomto nařízení, včetně uplatnění nápravných opatření v případě porušení požadavků stanovených v tomto nařízení;	
e) jmenovat na stanovené období kontrolního úředníka, který bude dohlížet na to, aby jednání unijních provozovatelů kosmických zařízení bylo v souladu s požadavky stanovenými v tomto nařízení.	

Or. en

Odůvodnění

Nápravné pravomoci uvedené v čl. 30 odst. 5 se nahrazují konsolidovanými donucovacími pravomocemi v článcích 54 až 56, které se vztahují na všechny provozovatele podléhající dohledu agentury. Zachování paralelních seznamů nápravných pravomocí v článku 30 i v článcích 54 až 56 by vedlo k překrývání a potenciálnímu nesouladu.

Pozměňovací návrh 1986
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 5 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Příslušné orgány mají alespoň tyto ***nápravné*** pravomoci:	5. Příslušné ***vnitrostátní*** orgány mají ***v souladu s vnitrostátními právními předpisy*** alespoň tyto donucovací pravomoci:

Or. en

Pozměňovací návrh 1987
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 5 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) nařídit unijním provozovatelům kosmických zařízení, aby ukončili jednání, které ***příslušné orgány považují za jednání v rozporu s požadavky stanovenými*** v tomto nařízení;	b) nařídit unijním provozovatelům kosmických zařízení, aby ukončili jednání, které ***je*** v rozporu ***s tímto nařízením***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1988
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 5 – písm. d
Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 5 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) ***nařídit*** unijním provozovatelům kosmických zařízení, ***aby odstranili nedostatky zjištěné příslušnými orgány v souvislosti s uplatňováním požadavků***	d) ***ukládat nápravná opatření*** unijním provozovatelům kosmických zařízení, ***kteří neodstraní nesoulad s předpisy.***

stanovených v tomto nařízení, včetně uplatnění nápravných opatření v případě porušení požadavků stanovených v tomto nařízení;

Or. en

Pozměňovací návrh 1989
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 5 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) ***nařídit unijním provozovatelům*** kosmických zařízení***, aby odstranili nedostatky zjištěné příslušnými orgány v souvislosti s uplatňováním požadavků stanovených v tomto nařízení, včetně uplatnění nápravných opatření v případě porušení požadavků stanovených v tomto nařízení***;	d) ***přijmout vhodná opatření, pokud unijní provozovatel*** kosmických zařízení ***neodstraní nesoulad s předpisy***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1990
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 5 – písm. e
Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 5 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) jmenovat na stanovené období kontrolního úředníka, který bude dohlížet na to, aby jednání unijních provozovatelů kosmických zařízení bylo v souladu s požadavky stanovenými v tomto nařízení.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1991
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 5 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) jmenovat na stanovené období kontrolního úředníka, který bude dohlížet na to, aby jednání unijních provozovatelů kosmických zařízení bylo v souladu s požadavky stanovenými v tomto nařízení.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1992
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 5 – písm. e a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ea) zrušit povolení k provádění kosmických činností nebo požádat příslušný správní nebo soudní orgán, aby nařídil jeho zrušení.
	Dočasné pozastavení uložené podle písmene b) bude v platnosti do doby, než dotčený unijní provozovatel kosmického zařízení přijme veškerá opatření nezbytná k nápravě problémů zjištěných příslušným orgánem nebo k úplnému splnění všech opatření stanovených příslušným orgánem.

Or. en

Pozměňovací návrh 1993
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Příslušné orgány mají alespoň tyto sankční pravomoci:	***vypouští se***
a) uložit nebo požádat příslušný správní nebo justiční orgán o uložení správní pokuty za nedodržení požadavků nebo správní sankce za porušení požadavků stanovených v tomto nařízení;	
b) dočasně pozastavit nebo požádat příslušný správní nebo justiční orgán o částečné nebo úplné dočasné pozastavení povolení;	
c) odejmout povolení k provádění kosmických činností, pokud unijní provozovatel kosmického zařízení přestane splňovat podmínky, za kterých bylo povolení vydáno, nebo pokud se unijní provozovatel kosmického zařízení dostane do situace, kdy se podle vnitrostátního práva povolení odejme.	
Dočasné pozastavení uložené podle písmene b) bude v platnosti do doby, než dotčený unijní provozovatel kosmického zařízení přijme veškerá opatření nezbytná k nápravě problémů zjištěných příslušným orgánem nebo k úplnému splnění všech opatření stanovených příslušným orgánem.	

Or. en

Odůvodnění

Návaznost: sankční pravomoci podle čl. 30 odst. 6 jsou konsolidovány v revidovaném rámci pro správní pokuty podle článku 31, který poskytuje soudržnou a harmonizovanou odrazující strukturu na úrovni EU.

Pozměňovací návrh 1994
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Příslušné orgány mají alespoň tyto sankční pravomoci:	***vypouští se***
a) uložit nebo požádat příslušný správní nebo justiční orgán o uložení správní pokuty za nedodržení požadavků nebo správní sankce za porušení požadavků stanovených v tomto nařízení;	
b) dočasně pozastavit nebo požádat příslušný správní nebo justiční orgán o částečné nebo úplné dočasné pozastavení povolení;	
c) odejmout povolení k provádění kosmických činností, pokud unijní provozovatel kosmického zařízení přestane splňovat podmínky, za kterých bylo povolení vydáno, nebo pokud se unijní provozovatel kosmického zařízení dostane do situace, kdy se podle vnitrostátního práva povolení odejme.	
Dočasné pozastavení uložené podle písmene b) bude v platnosti do doby, než dotčený unijní provozovatel kosmického zařízení přijme veškerá opatření nezbytná k nápravě problémů zjištěných příslušným orgánem nebo k úplnému splnění všech opatření stanovených příslušným orgánem.	

Or. en

Pozměňovací návrh 1995
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení

Čl. 30 – odst. 6
Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Příslušné orgány mají alespoň tyto sankční pravomoci:	***vypouští se***
a) uložit nebo požádat příslušný správní nebo justiční orgán o uložení správní pokuty za nedodržení požadavků nebo správní sankce za porušení požadavků stanovených v tomto nařízení;	
b) dočasně pozastavit nebo požádat příslušný správní nebo justiční orgán o částečné nebo úplné dočasné pozastavení povolení;	
c) odejmout povolení k provádění kosmických činností, pokud unijní provozovatel kosmického zařízení přestane splňovat podmínky, za kterých bylo povolení vydáno, nebo pokud se unijní provozovatel kosmického zařízení dostane do situace, kdy se podle vnitrostátního práva povolení odejme.	
Dočasné pozastavení uložené podle písmene b) bude v platnosti do doby, než dotčený unijní provozovatel kosmického zařízení přijme veškerá opatření nezbytná k nápravě problémů zjištěných příslušným orgánem nebo k úplnému splnění všech opatření stanovených příslušným orgánem.	

Or. en

Pozměňovací návrh 1996
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 7
Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. Příslušné orgány mohou z vlastního podnětu rozhodnout o uložení prozatímních opatření unijním provozovatelům kosmických zařízení, zejména v naléhavých případech, s cílem splnit požadavky stanovené v tomto nařízení.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1997
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. ***Příslušné orgány mohou z vlastního podnětu rozhodnout o uložení prozatímních*** opatření ***unijním provozovatelům kosmických zařízení, zejména v naléhavých případech, s cílem splnit požadavky stanovené v tomto nařízení***.	7. Opatření ***v oblasti dohledu musí být účinná, odrazující a přiměřená s ohledem na všechny okolnosti každého jednotlivého případu***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1998
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 7 a (nový)
Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 7 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	7a. Členské státy zajistí, aby unijní provozovatelé kosmických zařízení měli

	právo být před přijetím jakéhokoli rozhodnutí o uložení správních sankcí nebo o přerušení nebo zrušení povolení vyslechnuti a aby každé takové rozhodnutí bylo řádně odůvodněno a bylo možné se proti němu odvolat k soudu.

Or. en

Pozměňovací návrh 1999
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 8
Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. Členské státy mohou v právních předpisech stanovit, že jejich příslušné orgány mají další pravomoci než ty uvedené v odstavcích 3 až 7. Výkon těchto pravomocí nesmí narušit účinné provádění této kapitoly.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2000
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. Členské státy ***mohou v právních předpisech stanovit, že jejich*** příslušné orgány ***mají další*** pravomoci ***než ty uvedené v odstavcích 3 až 7. Výkon těchto pravomocí nesmí narušit účinné provádění této kapitoly***.	8. Členské státy ***zajistí, aby*** příslušné ***vnitrostátní*** orgány ***vykonávaly své*** pravomoci ***v plném souladu se základními právy. Členské státy zejména zajistí, aby unijní provozovatelé kosmických zařízení měli právo být před přijetím jakéhokoli***

	rozhodnutí o uložení správních sankcí nebo o přerušení nebo zrušení povolení vyslechnuti a aby každé takové rozhodnutí bylo řádně odůvodněno a bylo možné se proti němu odvolat k soudu.

Or. en

Pozměňovací návrh 2001
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. Členské státy mohou v právních předpisech stanovit, že jejich příslušné orgány mají další pravomoci než ty uvedené v odstavcích 3 až 7. Výkon těchto pravomocí nesmí narušit účinné provádění této kapitoly.	8. Členské státy mohou v právních předpisech stanovit, že jejich příslušné orgány mají další pravomoci než ty uvedené v odstavcích 3 až 7. Výkon těchto pravomocí nesmí narušit účinné provádění této kapitoly ***a dodržuje záruky stanovené v článku 115***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2002
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy ***stanoví pravidla pro sankce*** za porušení tohoto nařízení. ***Tyto sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Členské státy neprodleně oznámí Komisi uvedená ustanovení a veškeré následné změny, které se jich týkají.***	1. ***Aniž je dotčen odstavec 1,*** členské státy ***zajistí, aby jejich příslušné orgány byly oprávněny ukládat správní pokuty*** za porušení tohoto nařízení.

Or. en

Odůvodnění

Odstraňuje problém, že podle znění Komise by vzniklo 27 různých vnitrostátních režimů pokut s rozdílnou mírou odrazování. Společný rámec EU pro pokuty – uplatňovaný prostřednictvím příslušných vnitrostátních orgánů na provozovatele pod vnitrostátním dohledem – zajišťuje stejný odrazující účinek na celém jednotném trhu.

Pozměňovací návrh 2003
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení tohoto nařízení. ***Tyto sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující.*** Členské státy neprodleně oznámí Komisi uvedená ustanovení a veškeré následné změny, které se jich týkají.	1. Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení tohoto nařízení. Členské státy neprodleně oznámí Komisi uvedená ustanovení a veškeré následné změny, které se jich týkají.

Or. en

Pozměňovací návrh 2004
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1
Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení tohoto nařízení. ***Tyto sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující.*** Členské státy neprodleně oznámí Komisi uvedená ustanovení a veškeré následné změny, které se jich týkají.	1. Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení tohoto nařízení. Členské státy neprodleně oznámí Komisi uvedená ustanovení a veškeré následné změny, které se jich týkají.

Or. en

Pozměňovací návrh 2005
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení tohoto nařízení. Tyto sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Členské státy ***neprodleně*** oznámí Komisi uvedená ustanovení a veškeré následné změny, které se jich týkají.	1. Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení tohoto nařízení. Tyto sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Členské státy ***okamžitě*** oznámí Komisi uvedená ustanovení a veškeré následné změny, které se jich týkají.

Or. en

Pozměňovací návrh 2006
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Za porušení spočívající v:
	a) vypouštění bez platného povolení požadovaného podle článku 6; nebo
	b) bránění nebo znemožňování kontroly prováděné podle článku 30; se uloží správní pokuta v maximální výši nejméně:
	i) 200 000 EUR pro fyzické osoby;
	ii) 1 % celkového celosvětového ročního obratu právnické osoby za předchozí účetní rok.

Or. en

Odůvodnění

Stanovení konkrétních kategorií porušení předpisů (neoprávněný provoz; bránění kontrolám) s pravomocí ukládat povinné pokuty uzavírá mezeru v odrazování od nejčastěji komerčně motivovaného chování, které není v souladu s předpisy: provozování činnosti nelegálně s cílem vyhnout se nákladům na dodržování předpisů.

Pozměňovací návrh 2007
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Nedodržení požadavků tohoto nařízení nebo z něj vyplývajících aktů v přenesené pravomoci a prováděcích aktů se považuje za porušení předpisů a mohou být uplatněna nápravná opatření a sankce.

Or. en

Pozměňovací návrh 2008
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1b. Pokud je cílem nebo důsledkem porušení uvedeného v odstavci 1a ohrožení bezpečnostních nebo obranných zájmů členského státu nebo Unie nebo plnění mezinárodních závazků členského státu nebo Unie, činí maximální správní pokuta nejméně dvojnásobek částek stanovených v odstavci 1a.

Or. en

Odůvodnění

Zvýšená horní hranice pokuty v případech, kdy porušení ohrožuje bezpečnostní nebo obranné zájmy, odráží zvláštní závažnost nedodržení předpisů v bezpečnostně citlivé oblasti vesmíru. Vyšší pokuta je odrazující a úměrná riziku.

Pozměňovací návrh 2009
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1c. Při určování výše správní pokuty se v každém jednotlivém případě náležitě přihlíží k:
	a) povaze, závažnosti a době trvání porušení;
	b) tomu, zda k porušení došlo úmyslně nebo z nedbalosti;
	c) veškerým opatřením přijatým provozovatelem ke zmírnění způsobené škody;
	d) stupni spolupráce s příslušným orgánem.

Or. en

Odůvodnění

Uvedení kritérií pro stanovení pokuty (povaha, závažnost, doba trvání, získaný prospěch atd.) poskytuje právní jistotu a zajišťuje jednotné uplatňování ve všech příslušných orgánech členských států. Tato kritéria odrážejí kritéria platná pro pokuty ukládané agenturou podle článku 56.

Pozměňovací návrh 2010
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 2
Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Při stanovení správní sankce a výše správní pokuty příslušné orgány zváží všechny relevantní okolnosti, včetně případně:	***vypouští se***
a) závažnosti a trvání porušení a trvalý charakter škody způsobené tímto porušením;	
b) předchozích porušení fyzickou nebo právnickou osobou odpovědnou za porušení;	
c) hmotné škody nebo nehmotné újmy způsobené porušením nebo jeho prostřednictvím, včetně finančních nebo hospodářských ztrát a nepříznivých dopadů na jiné služby, a příslušných kritérií dopadu porušení, jako je počet dotčených uživatelů nebo rozsah ztráty, která vznikla třetí straně v důsledku porušení;	
d) jakýkoli úmysl nebo nedbalost původce porušení;	
e) opatření přijatých provozovatelem kosmického zařízení Unie k prevenci nebo zmírnění škody;	
f) úrovně spolupráce s příslušnými orgány a případného maření kontrol, auditů nebo jiných kontrolních činností příslušných orgánů po zjištění porušení;	
g) význam zisku, který fyzická nebo právnická osoba odpovědná za porušení získala, nebo ztráty, které se vyhnula;	
h) nutnosti, aby správní pokuta měla odrazující účinek.	

Or. en

Pozměňovací návrh 2011
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení

Čl. 31 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Při stanovení správní sankce a výše správní pokuty příslušné orgány zváží všechny relevantní okolnosti, včetně případně:	***vypouští se***
a) závažnosti a trvání porušení a trvalý charakter škody způsobené tímto porušením;	
b) předchozích porušení fyzickou nebo právnickou osobou odpovědnou za porušení;	
c) hmotné škody nebo nehmotné újmy způsobené porušením nebo jeho prostřednictvím, včetně finančních nebo hospodářských ztrát a nepříznivých dopadů na jiné služby, a příslušných kritérií dopadu porušení, jako je počet dotčených uživatelů nebo rozsah ztráty, která vznikla třetí straně v důsledku porušení;	
d) jakýkoli úmysl nebo nedbalost původce porušení;	
e) opatření přijatých provozovatelem kosmického zařízení Unie k prevenci nebo zmírnění škody;	
f) úrovně spolupráce s příslušnými orgány a případného maření kontrol, auditů nebo jiných kontrolních činností příslušných orgánů po zjištění porušení;	
g) význam zisku, který fyzická nebo právnická osoba odpovědná za porušení získala, nebo ztráty, které se vyhnula;	
h) nutnosti, aby správní pokuta měla odrazující účinek.	

Or. en

Odůvodnění

Nadbytečné: kritéria pro stanovení pokuty uvedená v čl. 31 odst. 2 se nahrazují konsolidovanými kritérii v čl. 31 odst. 1c.

Pozměňovací návrh 2012
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Při stanovení správní sankce a výše správní pokuty příslušné orgány zváží všechny relevantní okolnosti, včetně případně:	***vypouští se***
a) závažnosti a trvání porušení a trvalý charakter škody způsobené tímto porušením;	
b) předchozích porušení fyzickou nebo právnickou osobou odpovědnou za porušení;	
c) hmotné škody nebo nehmotné újmy způsobené porušením nebo jeho prostřednictvím, včetně finančních nebo hospodářských ztrát a nepříznivých dopadů na jiné služby, a příslušných kritérií dopadu porušení, jako je počet dotčených uživatelů nebo rozsah ztráty, která vznikla třetí straně v důsledku porušení;	
d) jakýkoli úmysl nebo nedbalost původce porušení;	
e) opatření přijatých provozovatelem kosmického zařízení Unie k prevenci nebo zmírnění škody;	
f) úrovně spolupráce s příslušnými orgány a případného maření kontrol, auditů nebo jiných kontrolních činností příslušných orgánů po zjištění porušení;	
g) význam zisku, který fyzická nebo právnická osoba odpovědná za porušení získala, nebo ztráty, které se vyhnula;	
h) nutnosti, aby správní pokuta měla odrazující účinek.	

Or. en

Pozměňovací návrh 2013
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 2 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
g) ***význam zisku***, který fyzická nebo právnická osoba odpovědná za porušení získala, nebo ztráty, které se vyhnula;	g) ***zisk***, který fyzická nebo právnická osoba odpovědná za porušení získala, nebo ***ztrátu***, které se vyhnula;

Or. en

Pozměňovací návrh 2014
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Příslušné orgány uložení donucovacích opatření odůvodní.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Nadbytečné: povinnost odůvodnit donucovací opatření je obecnou zásadou správního práva EU, která se uplatňuje, aniž by musela být znovu uvedena v každém odvětvovém nařízení.

Pozměňovací návrh 2015
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Příslušné orgány uložení	***vypouští se***

donucovacích opatření odůvodní.

Or. en

Pozměňovací návrh 2016
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 3
Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Příslušné orgány uložení donucovacích opatření odůvodní.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2017
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 4
Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Opatření v oblasti dohledu musí být účinná, odrazující a přiměřená s ohledem na všechny okolnosti každého jednotlivého případu. Před přijetím opatření dohledu příslušné orgány informují unijní provozovatele kosmických zařízení o svých předběžných zjištěních a poskytnou unijním provozovatelům kosmických zařízení přiměřenou lhůtu k podání připomínek.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2018
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Opatření v oblasti dohledu musí být účinná, odrazující a přiměřená s ohledem na všechny okolnosti každého jednotlivého případu. Před přijetím opatření dohledu příslušné orgány informují unijní provozovatele kosmických zařízení o svých předběžných zjištěních a poskytnou unijním provozovatelům kosmických zařízení přiměřenou lhůtu k podání připomínek.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2019
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Opatření v oblasti dohledu musí být účinná, odrazující a přiměřená s ohledem na všechny okolnosti každého jednotlivého případu. Před přijetím opatření dohledu příslušné orgány informují unijní provozovatele kosmických zařízení o svých předběžných zjištěních a poskytnou unijním provozovatelům kosmických zařízení přiměřenou lhůtu k podání připomínek.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Nadbytečné: požadavky na přiměřenost a předchozí oznámení jsou upraveny obecnými zásadami v čl. 31 odst. 1c a standardními zásadami správního řízení EU.

Pozměňovací návrh 2020
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Opatření v oblasti dohledu musí být účinná, odrazující a přiměřená s ohledem na všechny okolnosti každého jednotlivého případu. Před přijetím opatření dohledu příslušné orgány informují unijní provozovatele kosmických zařízení o svých předběžných zjištěních a poskytnou ***unijním*** provozovatelům kosmických zařízení ***přiměřenou lhůtu*** k podání připomínek.	4. Opatření v oblasti dohledu musí být účinná, odrazující a přiměřená s ohledem na všechny okolnosti každého jednotlivého případu. Před přijetím opatření dohledu příslušné orgány informují unijní provozovatele kosmických zařízení o svých předběžných zjištěních a poskytnou provozovatelům kosmických zařízení k podání připomínek ***lhůtu 30 pracovních dní***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2021
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány měly pravomoc přímo předkládat justičnímu orgánu případy porušení tohoto nařízení a aby byly oprávněny účastnit se samostatně všech druhů soudních řízení týkajících se prosazování tohoto nařízení, včetně podávání opravných prostředků.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2022
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány měly pravomoc přímo předkládat justičnímu orgánu případy porušení tohoto nařízení a aby byly oprávněny účastnit se samostatně všech druhů soudních řízení týkajících se prosazování tohoto nařízení, včetně podávání opravných prostředků.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Ustanovení o přímém prosazování ze strany soudního orgánu je začleněno do obecného práva na soudní přezkum rozhodnutí agentury a příslušného orgánu v rámci revidované kapitoly o prosazování.

Pozměňovací návrh 2023
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 5
Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány měly pravomoc přímo předkládat justičnímu orgánu případy porušení tohoto nařízení a aby byly oprávněny účastnit se samostatně všech druhů soudních řízení týkajících se prosazování tohoto nařízení, včetně podávání	***vypouští se***

opravných prostředků.

Or. en

Pozměňovací návrh 2024
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 32 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy, které využijí možnosti uvedené v čl. 8 odst. 1 písm. a), zajistí, aby kvalifikované technické subjekty pro kosmické činnosti byly jmenovány, posuzovány a monitorovány ***orgány veřejné moci*** a aby byly oznámeny Komisi v souladu s článkem 33.	1. Členské státy, které využijí možnosti uvedené v čl. 8 odst. 1 písm. a), zajistí, aby kvalifikované technické subjekty pro kosmické činnosti byly jmenovány, posuzovány a monitorovány ***příslušným orgánem*** a aby byly oznámeny Komisi v souladu s článkem 33.

Or. en

Pozměňovací návrh 2025
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 32 – odst. 3 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy zajistí, aby orgány ***veřejné moci*** uvedené v odstavci 1:	3. Členské státy zajistí, aby ***příslušné*** orgány uvedené v odstavci 1:

Or. en

Pozměňovací návrh 2026
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení

Čl. 32 – odst. 3 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) byly uspořádány a fungovaly tak, aby nedocházelo ke střetu zájmů s činnostmi technického posuzování prováděnými kvalifikovanými technickými subjekty pro kosmické činnosti;	a) byly uspořádány a fungovaly tak, aby nedocházelo ke střetu zájmů s činnostmi technického posuzování prováděnými ***nezávislými*** kvalifikovanými technickými subjekty pro kosmické činnosti;

Or. ro

Odůvodnění

Nezávislost odborníků, kteří zasahují do různých fází nebo etap předcházejících vypouštění kosmických objektů, je pro hladký průběh příslušných činností nezbytná.

Pozměňovací návrh 2027
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) měly ***dostatečný počet pracovníků pro*** plnění ***svých*** úkolů.	c) měly ***dostatečné odborné znalosti, finanční a lidské zdroje, provozní způsobilost a pravomoci nezbytné k*** plnění úkolů ***podle tohoto článku***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2028
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Článek 33

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 33	***vypouští se***
Postup oznamování	
1. Členské státy oznámí Komisi všechny jmenované kvalifikované technické	

subjekty pro kosmické činnosti usazené na jejich území. Pro účely tohoto oznámení používají systém správy informací oznámených a jmenovaných organizací podle nového přístupu (dále jen „informační systém NANDO“).

2. Členský stát může Komisi oznámit pouze kvalifikované technické subjekty pro kosmické činnosti, které splňují požadavky stanovené v článku 35.

3. Oznámení uvedené v odstavci 1 zahrnuje:

a) úplné podrobnosti o provedených činnostech technického posuzování záležitostí, na které se vztahuje toto nařízení, všechny příslušné moduly posuzování s uvedením, na které postupy, služby nebo výrobky se vztahuje v souvislosti se záležitostmi, na které se vztahuje toto nařízení;

b) případné potvrzení o způsobilosti.

4. Pokud se oznámení nezakládá na osvědčení o akreditaci uvedeném v čl. 34 odst. 5 písm. b), členské státy poskytnou Komisi a ostatním členským státům doklady potvrzující způsobilost tohoto kvalifikovaného technického subjektu pro kosmické činnosti a zajistí, aby byl tento subjekt pravidelně monitorován a nadále splňoval požadavky stanovené v článku 35.

5. Subjekt může vykonávat činnosti jako kvalifikovaný technický subjekt pro kosmické činnosti, pouze pokud Komise nebo členský stát nevznesly námitky do dvou měsíců ode dne oznámení, pokud je jeho součástí osvědčení o akreditaci uvedené v čl. 34 odst. 5 písm. b), nebo do tří měsíců ode dne oznámení, pokud je jeho součástí dokumentace uvedená v čl. 34 odst. 6.

Or. en

Odůvodnění

V důsledku určení ESA jako jediného kvalifikovaného technického subjektu podle článku 8 se ruší postup oznamování kvalifikovaných technických subjektů. Již není třeba oznamovat četné vnitrostátní kvalifikované technické subjekty.

Pozměňovací návrh 2029
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 33 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Postup oznamování	Postup oznamování ***kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti***

Or. en

Pozměňovací návrh 2030
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 33 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Členské státy oznámí*** Komisi ***všechny jmenované kvalifikované technické subjekty pro kosmické činnosti usazené na jejich území***. ***Pro účely tohoto oznámení*** používají systém správy informací oznámených a jmenovaných organizací podle nového přístupu (dále jen „informační systém NANDO“).	1. ***Pro účely oznamování jmenovaných vnitrostátních kvalifikovaných technických subjektů*** Komisi používají ***členské státy*** systém správy informací oznámených a jmenovaných organizací podle nového přístupu (dále jen „informační systém NANDO“).

Or. en

Pozměňovací návrh 2031

Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 33 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členský stát ***může*** Komisi ***oznámit*** pouze kvalifikované technické subjekty pro kosmické činnosti, které splňují požadavky stanovené v článku 35.	2. Členský stát Komisi ***oznámí*** pouze kvalifikované technické subjekty pro kosmické činnosti, které splňují požadavky stanovené v článku 35.

Or. en

Pozměňovací návrh 2032
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 33 – odst. 4
Návrh nařízení
Čl. 33 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Pokud se oznámení nezakládá na osvědčení o akreditaci uvedeném v čl. 34 odst. 5 písm. b), členské státy poskytnou Komisi a ostatním členským státům doklady potvrzující způsobilost tohoto kvalifikovaného technického subjektu pro kosmické činnosti a zajistí, aby byl tento subjekt pravidelně monitorován a nadále splňoval požadavky stanovené v článku 35.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2033
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 33 – odst. 5
Návrh nařízení

Čl. 33 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Subjekt může vykonávat činnosti jako kvalifikovaný technický subjekt pro kosmické činnosti, pouze pokud Komise nebo členský stát nevznesly námitky do dvou měsíců ode dne oznámení, pokud je jeho součástí osvědčení o akreditaci uvedené v čl. 34 odst. 5 písm. b), nebo do tří měsíců ode dne oznámení, pokud je jeho součástí dokumentace uvedená v čl. 34 odst. 6.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2034
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Článek 34

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
[...]	vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Návazné vypuštění: ustanovení vztahující se na kvalifikované technické subjekty určené členskými státy již nejsou zapotřebí.

Pozměňovací návrh 2035
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pokud má určitý subjekt v úmyslu provádět technická posouzení jedné nebo více záležitostí, na které se vztahuje hlava IV kapitoly I až V, předloží žádost	1. Pokud má určitý subjekt v úmyslu provádět technická posouzení jedné nebo více záležitostí, na které se vztahuje hlava IV kapitoly I až V, předloží žádost

příslušnému orgánu uvedenému v článku 32 v členském státě, kde je usazen, o jmenování kvalifikovaným technickým subjektem pro kosmické činnosti.	příslušnému orgánu uvedenému v článku 32 v členském státě, kde je usazen, o jmenování kvalifikovaným technickým subjektem pro kosmické činnosti ***v požadovaném období***.

Or. ro

Pozměňovací návrh 2036
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pokud má určitý subjekt v úmyslu provádět technická posouzení jedné nebo více záležitostí, na které se vztahuje hlava IV kapitoly I až V, předloží žádost příslušnému orgánu uvedenému v článku 32 v členském státě, kde je usazen, o jmenování kvalifikovaným technickým subjektem pro kosmické činnosti.	1. *(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 2037
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 3
Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Při plnění svých úkolů v oblasti povolování a dohledu uvedených v čl. 28 odst. 1 příslušné orgány řádně zohlední technická posouzení provedená subjekty a orgány uvedenými v odstavci 2 a zajistí	***vypouští se***

sbližování dohledu s orgány uvedenými v článku 8 směrnice 2022/2555.

Členské státy zajistí úzkou koordinaci prostřednictvím mechanismů a protokolů mezi těmito orgány a příslušnými orgány určenými podle čl. 28 odst. 1 tohoto nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 2038
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Při plnění svých úkolů v oblasti povolování a dohledu uvedených v čl. 28 odst. 1 příslušné orgány řádně zohlední technická posouzení provedená subjekty a orgány uvedenými v odstavci 2 a zajistí sbližování dohledu s orgány uvedenými v článku 8 směrnice 2022/2555.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2039
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy zajistí úzkou koordinaci prostřednictvím mechanismů a protokolů mezi těmito orgány a příslušnými orgány určenými podle čl. 28 odst. 1 tohoto	***vypouští se***

nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 2040
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 5 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. ***Subjekty uvedené v odstavci 1*** uvedou***, pro které z oblastí***, na něž se vztahuje hlava IV ***kapitoly I až V, je žádost o jmenování kvalifikovaným technickým subjektem pro kosmické činnosti podávána, a:***	5. ***V žádosti se*** uvedou ***oblasti***, na něž se vztahuje hlava IV ***pro které se požaduje určení.*** Žádost ***se doplní popisem činností technického posouzení, které mají být provedeny, a osvědčením o akreditaci, pokud existuje, vydaným vnitrostátním akreditačním orgánem, které potvrzuje, že vnitrostátní kvalifikovaný technický subjekt splňuje požadavky stanovené v článku 35.*** ***Přikládá se rovněž jakýkoli platný dokument týkající se stávajících jmenování žádajícího vnitrostátního kvalifikovaného technického subjektu podle jiných harmonizačních právních předpisů Unie.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2041
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 5 – návětí
Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Subjekty uvedené v odstavci 1	5. Subjekty uvedené v odstavci 1

uvedou, pro které z oblastí, na něž se vztahuje hlava IV kapitoly I až V, je žádost o jmenování kvalifikovaným technickým subjektem pro kosmické činnosti podávána***, a:***	uvedou ***a nezbytným osvědčením o akreditaci prokáží***, pro které z oblastí, na něž se vztahuje hlava IV kapitoly I až V, je žádost o jmenování kvalifikovaným technickým subjektem pro kosmické činnosti podávána***.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2042
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 5 – písm. a
Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 5 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) poskytnou popis všech činností technického posouzení, které mají být provedeny;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2043
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 5 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) poskytnou popis všech činností technického posouzení, které mají být provedeny;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2044

Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 5 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) poskytnou popis všech činností technického posouzení, které mají být provedeny;	a) poskytnou popis všech činností technického posouzení, které mají být provedeny***, i období, na které se žádost o povolení podává***;

Or. ro

Odůvodnění

Je třeba stanovit jasný časový rámec pro všechny kosmické činnosti, aby bylo možné každou činnost zorganizovat efektivně.

Pozměňovací návrh 2045
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 5 – písm. b
Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 5 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) uvedou všechna případná osvědčení o akreditaci vydaná vnitrostátním akreditačním orgánem, která potvrzují, že příslušný orgán splňuje požadavky stanovené v článku 35;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2046
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 5 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) uvedou všechna případná osvědčení o akreditaci vydaná vnitrostátním akreditačním orgánem, která potvrzují, že příslušný orgán splňuje požadavky stanovené v článku 35;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2047
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 5 – písm. c
Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 5 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) případně uvedou platný dokument, který dokládá jmenování žadatele oznámeným subjektem podle příslušných harmonizačních právních předpisů Unie.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2048
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 5 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) případně uvedou platný dokument, který dokládá jmenování žadatele oznámeným subjektem podle příslušných harmonizačních právních předpisů Unie.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2049
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 5 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) případně uvedou platný dokument, který dokládá jmenování žadatele oznámeným subjektem podle příslušných harmonizačních právních předpisů Unie.	c) případně uvedou platný dokument, který dokládá jmenování žadatele oznámeným subjektem podle příslušných harmonizačních právních předpisů Unie ***včetně období, na které se povolení vztahuje***.

Or. ro

Odůvodnění

Je třeba stanovit jasný časový rámec pro všechny kosmické činnosti a činnosti přípravy na vypuštění do vesmíru, aby bylo možné každou činnost zorganizovat efektivně.

Pozměňovací návrh 2050
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 6
Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Pokud žadatel nemůže předložit osvědčení o akreditaci uvedené v ***odst.*** 5 ***písm. b)***, poskytne orgánu uvedenému v článku 32 veškeré doklady, které tomuto orgánu umožní provádět ověřování nebo pravidelné monitorování s cílem zajistit splnění požadavků stanovených v článku 35.	6. Pokud žadatel nemůže předložit osvědčení o akreditaci uvedené v ***odstavci*** 5, poskytne orgánu uvedenému v článku 32 veškeré doklady, které tomuto orgánu umožní provádět ověřování nebo pravidelné monitorování s cílem zajistit splnění požadavků stanovených v článku 35.

Or. en

Pozměňovací návrh 2051
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Pokud žadatel nemůže předložit osvědčení o akreditaci uvedené v ***odst.*** 5 ***písm. b)***, poskytne orgánu uvedenému v článku 32 veškeré doklady, které tomuto orgánu umožní provádět ověřování nebo pravidelné monitorování s cílem zajistit splnění požadavků stanovených v článku 35.	6. Pokud žadatel nemůže předložit osvědčení o akreditaci uvedené v ***odstavci*** 5, poskytne orgánu uvedenému v článku 32 veškeré doklady, které tomuto orgánu umožní provádět ověřování nebo pravidelné monitorování s cílem zajistit splnění požadavků stanovených v článku 35.

Or. en

Pozměňovací návrh 2052
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. Jsou-li splněny podmínky stanovené v odstavci 5, přijme orgán uvedený v článku 32 kladné rozhodnutí o žádosti. Rozhodnutí se oznámí technickému subjektu, příslušným orgánům dotčeného členského státu a Komisi.	8. Jsou-li splněny podmínky stanovené v odstavci 5 ***a v článku 35***, přijme orgán uvedený v článku 32 kladné rozhodnutí o žádosti. Rozhodnutí se ***neprodleně*** oznámí technickému subjektu, příslušným orgánům dotčeného členského státu a Komisi.

Or. en

Pozměňovací návrh 2053
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Článek 35

Návrh nařízení
Článek 35

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 35	***vypouští se***
Požadavky na kvalifikované technické subjekty pro kosmické činnosti	
1. Kvalifikované technické subjekty pro kosmické činnosti musí splňovat požadavky stanovené v bodě 1 přílohy IX.	
2. Pokud jsou činnosti technického posuzování prováděny v souvislosti s hlavou IV kapitolou III, musí kvalifikovaný technický subjekt pro kosmické činnosti splňovat kromě povinnosti uvedené v odstavci 1 také požadavky stanovené v bodě 2 přílohy IX.	
3. Kvalifikované technické subjekty pro kosmické činnosti, které provádějí činnosti technického posuzování v souvislosti s hlavou IV kapitolou I a V, jsou veřejnoprávní subjekty.	
4.	
Kvalifikovaný technický subjekt pro kosmické činnosti, který zadává úkoly související s technickým posouzením subdodavatelům, o tom informuje orgán uvedený v článku 32 a zajistí, aby jeho subdodavatelé splňovali požadavky uvedené v odstavcích 1 a 2.	
Kvalifikované technické subjekty pro kosmické činnosti uchovávají pro potřeby orgánu uvedeného v článku 32 veškeré dokumenty týkající se posouzení kvalifikace subdodavatele a prací prováděných tímto subdodavatelem.	

Or. en

Pozměňovací návrh 2054
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení

Čl. 35 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Kvalifikované technické subjekty pro kosmické činnosti musí splňovat požadavky stanovené v bodě 1 přílohy IX.	1. Kvalifikované technické subjekty pro kosmické činnosti musí splňovat požadavky stanovené v bodě 1 přílohy IX. ***Pokud je kvalifikovaným technickým subjektem Evropská kosmická agentura a je uznána podle článku 108, použijí se tyto požadavky mutatis mutandis s ohledem na její institucionální rámec.***

Or. en

Odůvodnění

Odchylně je ESA jako mezinárodní organizace vyňata z požadavku na zřízení podle vnitrostátního práva uvedeného v příloze IX odst. 1 bodě 1 – splňuje požadavky na věcnou příslušnost a nezávislost, nikoli však prostřednictvím zřízení podle vnitrostátního práva. Výjimka je nezbytná a neohrožuje nezávislost nebo nestrannost hodnocení.

Pozměňovací návrh 2055
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 35 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Kvalifikované technické subjekty pro kosmické činnosti musí splňovat požadavky stanovené v bodě 1 přílohy IX.	1. Kvalifikované technické subjekty pro kosmické činnosti ***jsou zřízeny v členských státech a*** musí splňovat požadavky stanovené v bodě 1 přílohy IX.

Or. en

Pozměňovací návrh 2056
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení

Čl. 35 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pokud jsou činnosti technického posuzování prováděny v souvislosti s hlavou IV kapitolou III, musí kvalifikovaný technický subjekt pro kosmické činnosti splňovat kromě povinnosti uvedené v odstavci 1 také požadavky stanovené v bodě 2 přílohy IX.	2. Pokud jsou činnosti technického posuzování prováděny v souvislosti s hlavou IV kapitolou III, musí kvalifikovaný technický subjekt pro kosmické činnosti splňovat kromě povinnosti uvedené v odstavci 1 ***tohoto článku*** také požadavky stanovené v bodě 2 přílohy IX.

Or. en

Pozměňovací návrh 2057
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Článek 36

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 36	***vypouští se***
Identifikační čísla	
Komise přidělí každému kvalifikovanému technickému subjektu pro kosmické činnosti identifikační číslo a zveřejní seznam kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti v Unii, jejich identifikační čísla a záležitosti, na které se vztahuje hlava IV a které byly oznámeny.	

Or. en

Odůvodnění

Systém přidělování identifikačních čísel kvalifikovaným technickým subjektům se zrušuje: je pouze jeden kvalifikovaný technický subjekt (ESA).

Pozměňovací návrh 2058
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení

Čl. 36 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise přidělí každému kvalifikovanému technickému subjektu pro kosmické činnosti identifikační číslo a zveřejní seznam kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti v Unii, jejich identifikační čísla a záležitosti, na které se vztahuje hlava IV a které byly oznámeny.	Komise přidělí každému kvalifikovanému technickému subjektu pro kosmické činnosti identifikační číslo a ***prostřednictvím internetového portálu se snadným vyhledáváním*** zveřejní seznam kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti v Unii, jejich identifikační čísla ***kontaktní údaje*** a záležitosti, na které se vztahuje hlava IV a které byly oznámeny.

Or. en

Pozměňovací návrh 2059
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 37 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Orgán uvedený v článku 32 podle potřeby omezí, pozastaví platnost nebo vezme zpět oznámení kvalifikovaného technického subjektu pro kosmické činnosti, který již nesplňuje požadavky stanovené v článku 35 nebo neplní své povinnosti. Uvědomí o tom Komisi a ostatní členské státy.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Návaznost: omezení/pozastavení/zpětvzetí oznámení kvalifikovaného technického subjektu ze strany vnitrostátního orgánu se zrušuje, protože již neexistuje vnitrostátní systém oznamování.

Pozměňovací návrh 2060
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení

Čl. 37 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. V případě omezení, pozastavení platnosti nebo stažení oznámení nebo v případě, že kvalifikovaný technický subjekt pro kosmické činnosti usazený na území členského státu ukončil svou činnost, přijme tento členský stát vhodná opatření k předání dokumentace tohoto kvalifikovaného technického subjektu pro kosmické činnosti jinému kvalifikovanému technickému subjektu pro kosmické činnosti, nebo pokud to není možné, agentuře nebo mezinárodní organizaci uvedené v čl. 8 odst. 1 písm. ***b)***.	2. V případě omezení, pozastavení platnosti nebo stažení oznámení nebo v případě, že kvalifikovaný technický subjekt pro kosmické činnosti usazený na území členského státu ukončil svou činnost, přijme tento členský stát vhodná opatření k předání dokumentace tohoto kvalifikovaného technického subjektu pro kosmické činnosti jinému kvalifikovanému technickému subjektu pro kosmické činnosti, nebo pokud to není možné, agentuře nebo mezinárodní organizaci uvedené v čl. 8 odst. 1 písm. ***c)***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2061
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Článek 38

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 38	***vypouští se***
Opravný prostředek proti rozhodnutím kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti	
Členské státy zajistí, aby proti rozhodnutím kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti bylo možné podat opravný prostředek.	

Or. en

Odůvodnění

Návaznost: opravný prostředek proti rozhodnutím vnitrostátně určených kvalifikovaných technických subjektů se zrušuje v rámci zrušení vnitrostátního systému určování.

Pozměňovací návrh 2062

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Článek 38
Návrh nařízení
Článek 38

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 38	***vypouští se***
Opravný prostředek proti rozhodnutím kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti	
Členské státy zajistí, aby proti rozhodnutím kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti bylo možné podat opravný prostředek.	

Or. en

Pozměňovací návrh 2063
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Článek 38

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 38	***vypouští se***
Opravný prostředek proti rozhodnutím kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti	
Členské státy zajistí, aby proti rozhodnutím kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti bylo možné podat opravný prostředek.	

Or. en

Pozměňovací návrh 2064

Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 38 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy zajistí, aby proti rozhodnutím kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti bylo možné podat opravný prostředek.	Členské státy zajistí, aby proti rozhodnutím kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti bylo možné podat opravný prostředek ***v souladu s platnými právními předpisy a v jimi stanovené lhůtě***.

Or. ro

Pozměňovací návrh 2065
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 39 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Koordinace kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti	***Podpora*** kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti

Or. en

Pozměňovací návrh 2066
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 39 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Koordinace ***kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti***	Koordinace ***činností technického posuzování***

Or. en

Odůvodnění

Odráží revidovanou strukturu: Komise a agentura koordinují technické hodnocení v rámci celého systému.

Pozměňovací návrh 2067
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise ***umožní*** vhodnou koordinaci ***kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti v celé Unii, a to i zřízením odvětvových skupin kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti***.	Komise ***a agentura zajistí pro účely technického posouzení podle tohoto nařízení*** vhodnou koordinaci ***kvalifikovaného subjektu uvedeného v čl. 8 odst. 1, příslušných orgánů členského státu a případně vnitrostátních kosmických agentur nebo veřejných technických subjektů, které podporují kvalifikovaný technický subjekt podle čl. 8 odst. 1a***.

Or. en

Odůvodnění

Komise a agentura zajišťují koordinaci mezi ESA jako kvalifikovaným technickým subjektem a příslušnými vnitrostátními orgány pro účely technických posouzení. Vzniká tak rozhraní mezi centralizovaným hodnocením ESA a vnitrostátní strukturou dohledu a zajišťuje se tok informací oběma směry.

Pozměňovací návrh 2068
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise ***umožní vhodnou koordinaci*** kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti v celé Unii, a to i zřízením odvětvových skupin kvalifikovaných technických subjektů pro	Komise ***podporuje činnosti*** kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti v celé Unii, a to i zřízením odvětvových skupin kvalifikovaných technických subjektů pro

kosmické činnosti.	kosmické činnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 2069
Julie Rechagneux, Aleksandar Nikolic, Mélanie Disdier, Pascale Piera, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Pierre-Romain Thionnet, Christophe Bay, Marion Maréchal

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Evropská kosmická agentura (ESA) je přizvána k účasti v příslušných odvětvových skupinách a odborných sítích na podporu provádění tohoto nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 2070
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. V souvislosti s požadavky stanovenými v hlavách II až VI tohoto nařízení ***má*** agentura tyto úkoly:	1. ***Agentura odpovídá za technické, provozní a administrativní provádění politiky Unie v oblasti vesmíru. Zajišťuje její soudržné provádění v souladu se stanovenými cíli, aniž jsou dotčeny pravomoci orgánů Unie týkající vymezení politiky v oblasti vesmíru. Za tímto účelem má*** v souvislosti s požadavky stanovenými v hlavách II až VI tohoto nařízení agentura tyto úkoly:

Or. fr

Pozměňovací návrh 2071

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. V souvislosti s ***požadavky stanovenými v hlavách II až VI tohoto nařízení*** má agentura tyto úkoly:	1. V souvislosti s ***tímto nařízením*** má agentura tyto úkoly:

Or. en

Pozměňovací návrh 2072
Andi Cristea

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) provádět technická posouzení, která Komisi umožňují přijímat rozhodnutí týkající se povolování a průběžného dohledu nad unijními provozovateli kosmických zařízení provozujícími prostředky ve vlastnictví Unie a zápisu a průběžného dohledu nad provozovateli kosmických zařízení ze třetích zemí;	a) provádět technická posouzení, která Komisi umožňují přijímat rozhodnutí týkající se povolování a průběžného dohledu nad unijními provozovateli kosmických zařízení provozujícími prostředky ve vlastnictví Unie a zápisu a průběžného dohledu nad provozovateli kosmických zařízení ze třetích zemí ***a zajistit, aby se k údajům přistupovalo a nakládalo se s nimi v souladu s platnými právními předpisy***; ***nově zavádět protokoly pro integraci údajů SSA od certifikovaných evropských průmyslových poskytovatelů do veřejných systémů provozu na oběžné dráze a výstražných mechanismů v případě událostí vysokého zájmu;***

Or. en

Pozměňovací návrh 2073
Massimiliano Salini

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) provádět technická posouzení, která Komisi umožňují přijímat rozhodnutí týkající se povolování a průběžného dohledu nad unijními provozovateli kosmických zařízení provozujícími prostředky ve vlastnictví Unie a zápisu a průběžného dohledu nad provozovateli kosmických zařízení ze třetích zemí***;***	a) provádět technická posouzení, která Komisi umožňují přijímat rozhodnutí týkající se povolování a průběžného dohledu nad unijními provozovateli kosmických zařízení provozujícími prostředky ve vlastnictví Unie a zápisu a průběžného dohledu nad provozovateli kosmických zařízení ze třetích zemí***, aby Komise mohla podporovat sbližování přístupů v oblasti dohledu a zajistit soulad, jak stanoví článek 43.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2074
Virgil-Daniel Popescu

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) provádět technická posouzení, která Komisi umožňují přijímat rozhodnutí týkající se povolování a průběžného dohledu nad unijními provozovateli kosmických zařízení provozujícími prostředky ve vlastnictví Unie a zápisu a průběžného dohledu nad provozovateli kosmických zařízení ze třetích zemí;	a) provádět technická posouzení, která Komisi umožňují přijímat rozhodnutí týkající se povolování a průběžného dohledu nad unijními provozovateli kosmických zařízení provozujícími prostředky ve vlastnictví Unie a zápisu a průběžného dohledu nad provozovateli kosmických zařízení ze třetích zemí***, aby Komise mohla podporovat sbližování přístupů v oblasti dohledu a zajistit soulad podle článku 43***;

Or. en

Pozměňovací návrh 2075
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) ***provádět technická posouzení, která Komisi umožňují přijímat rozhodnutí týkající se povolování a průběžného dohledu nad unijními provozovateli*** kosmických zařízení provozujícími prostředky ve vlastnictví Unie a zápisu a průběžného dohledu nad provozovateli kosmických zařízení ze třetích zemí;	a) ***vydávat unijním provozovatelům*** kosmických zařízení ***povolení EUSA v souladu s články 6 a 7 a zapisovat příslušné povolené kosmické činnosti do Unijního rejstříku kosmických činností***;

Or. en

Odůvodnění

Hlavním úkolem agentury je nyní vydávat přímo povolení EUSA a zapisovat oprávněné provozovatele do Unijního rejstříku kosmických činností. Podle znění Komise agentura prováděla přípravné práce a překládala návrhy Komisi; revidované ustanovení stanoví, že rozhodovacím orgánem je agentura, což je v souladu se standardními modely agentur EU (EASA, EMA) a s požadavky na účinnost systému jednotného portálu EUSA.

Pozměňovací návrh 2076
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) provádět technická posouzení, která Komisi umožňují přijímat rozhodnutí týkající se povolování a průběžného dohledu nad unijními provozovateli kosmických zařízení provozujícími prostředky ve vlastnictví Unie a zápisu a průběžného dohledu nad provozovateli kosmických zařízení ze třetích zemí;	a) *(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 2077
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. a
Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) provádět technická posouzení, která Komisi umožňují přijímat rozhodnutí týkající se povolování a průběžného dohledu nad unijními provozovateli kosmických zařízení provozujícími prostředky ve vlastnictví Unie a zápisu ***a průběžného dohledu nad provozovateli*** kosmických zařízení ze třetích zemí;	a) provádět technická posouzení, která Komisi umožňují přijímat rozhodnutí týkající se povolování a průběžného dohledu nad unijními provozovateli kosmických zařízení provozujícími prostředky ve vlastnictví Unie a zápisu ***provozovatelů*** kosmických zařízení ze třetích zemí;

Or. en

Pozměňovací návrh 2078
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) ***na žádost provést technické posouzení podle čl. 8 odst. 1 písm. c)***;	b) ***vydávat povolení EUSA, včetně povolení pro subjekty pověřené výkonem nebo provozem prostředků ve vlastnictví Unie, v souladu s články 6, 7 a 11***;

Or. en

Odůvodnění

Povolení EUSA zahrnují provozovatele, kterým byly svěřeny prostředky ve vlastnictví Unie (provozovatelé programů Unie). Všechna povolení – ať už pro komerční provozovatele nebo provozovatele programů Unie – procházejí stejným procesem vedeným agenturou, čímž se eliminuje paralelní rozhodovací proces Komise, který text Komise zachovával pro prostředky ve vlastnictví Unie.

Pozměňovací návrh 2079
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) ***na žádost*** provést technické posouzení podle čl. 8 odst. 1 písm. c);	b) provést technické posouzení***, pokud je určen jako kvalifikovaný technický subjekt pro kosmické činnosti*** podle čl. 8 odst. 1 písm. c);

Or. en

Pozměňovací návrh 2080
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) na žádost provést technické posouzení podle čl. 8 odst. 1 písm. ***c)***;	b) na žádost provést technické posouzení podle čl. 8 odst. 1 písm. ***b)***;

Or. en

Pozměňovací návrh 2081
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) ***na základě rozhodnutí Komise*** zapisovat provozovatele kosmických zařízení ze třetích zemí a mezinárodní organizace podle článků 17 a 18***;***	c) ***koordinovat s Evropskou kosmickou agenturou technická posouzení prováděná podle článku 8, náležitě zohledňovat technická stanoviska ESA,*** zapisovat provozovatele kosmických zařízení ze třetí země a mezinárodní organizace ***do Unijního rejstříku***

kosmických činností podle článků 17 a 18 ***a průběžně nad těmito provozovateli provádět dohled.***

Or. en

Odůvodnění

Koordinace s ESA při technickém posuzování, zohlednění technických stanovisek ESA, zápis provozovatelů ze třetích zemí a mezinárodních organizací: koordinační úloha agentury s ESA je jednoznačná a zajišťuje, že právní rozhodování agentury a technické odborné znalosti ESA fungují jako soudržný systém, nikoliv paralelně.

Pozměňovací návrh 2082
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) na základě rozhodnutí Komise zapisovat provozovatele kosmických zařízení ze třetích zemí a mezinárodní organizace podle článků 17 a 18;	c) na základě rozhodnutí Komise zapisovat provozovatele kosmických zařízení ze třetích zemí a mezinárodní organizace ***do Unijního rejstříku kosmických činností*** podle článků 17 a 18;

Or. en

Pozměňovací návrh 2083
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) zřídit a spravovat Unijní rejstřík kosmických ***objektů*** podle článku 24;	d) zřídit a spravovat Unijní rejstřík kosmických ***činností*** podle článku 24;

Or. en

Pozměňovací návrh 2084
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) zřídit a spravovat Unijní rejstřík kosmických ***objektů*** podle článku 24;	d) zřídit a spravovat Unijní rejstřík kosmických ***činností*** podle článku 24;

Or. en

Pozměňovací návrh 2085
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) zřídit a spravovat Unijní rejstřík kosmických ***objektů*** podle článku 24;	d) zřídit a spravovat Unijní rejstřík kosmických ***činností*** podle článku 24;

Or. en

Pozměňovací návrh 2086
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) vydávat elektronická osvědčení uvedená v ***čl.*** 25 ***odst. 1***;	e) vydávat ***všem provozovatelům zapsaným do Unijního rejstříku kosmických činností*** elektronická osvědčení uvedená v ***článku*** 25;

Or. en

Odůvodnění

Agentura vydává elektronická osvědčení všem provozovatelům zapsaným do Unijního rejstříku kosmických činností – provozovatelům z Unie (prostřednictvím EUSA) a provozovatelům ze třetích zemí (prostřednictvím zápisu do Unijního rejstříku kosmických činností).

Pozměňovací návrh 2087
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) vydávat elektronická osvědčení uvedená v čl. 25 odst. 1;	e) vydávat ***a spravovat*** elektronická osvědčení uvedená v čl. 25 odst. 1;

Or. en

Pozměňovací návrh 2088
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) spravovat zápisy v Unijním rejstříku kosmických ***objektů***, přerušení platnosti zápisu nebo jeho zrušení podle článku 22;	f) spravovat zápisy v Unijním rejstříku kosmických ***činností***, přerušení platnosti zápisu nebo jeho zrušení podle článku 22;

Or. en

Pozměňovací návrh 2089
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) spravovat zápisy v Unijním rejstříku kosmických ***objektů***, přerušení platnosti zápisu nebo jeho zrušení podle článku 22;	f) spravovat zápisy v Unijním rejstříku kosmických ***činností***, přerušení platnosti zápisu nebo jeho zrušení podle článku 22;

Or. en

Pozměňovací návrh 2090
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) spravovat zápisy v Unijním rejstříku kosmických ***objektů***, přerušení platnosti zápisu nebo jeho zrušení podle článku 22;	f) spravovat zápisy v Unijním rejstříku kosmických ***činností***, přerušení platnosti zápisu nebo jeho zrušení podle článku 22;

Or. en

Pozměňovací návrh 2091
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
g) zřídit a spravovat databázi kontaktů Unie pro upozornění na události vysokého zájmu podle čl. 67 odst. 1;	g) *(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 2092

Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ga) zajistit pravidelnou aktualizaci a přesnost zadaných informací, stanovit jasné postupy pro shromažďování údajů, jejich ověřování a přístup k nim, jakož i účinná bezpečnostní opatření a opatření na ochranu důvěrnosti těchto údajů;

Or. ro

Odůvodnění

Informace nezbytné pro kosmické činnosti, které jsou obsaženy v dokumentech, musí být pravidelně aktualizovány, přičemž musí být zajištěna bezpečnost všech údajů v souladu s příslušnými předpisy.

Pozměňovací návrh 2093
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
h) podávat Komisi zprávy o uplatňování zjednodušeného řízení rizik v celé Unii a předkládat příslušná doporučení v souladu s čl. 79 odst. 3 prvním pododstavcem;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2094
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
h) podávat Komisi zprávy o uplatňování zjednodušeného řízení rizik v celé Unii a předkládat příslušná doporučení v souladu s čl. 79 odst. 3 prvním pododstavcem;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Odstraněno, protože se zrušuje celý lex specialis pro kybernetiku.

Pozměňovací návrh 2095
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
h) podávat Komisi zprávy o uplatňování zjednodušeného řízení rizik v celé Unii a předkládat příslušná doporučení v souladu s čl. 79 odst. 3 prvním pododstavcem;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2096
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
h) podávat Komisi zprávy o uplatňování zjednodušeného řízení rizik v celé Unii a předkládat příslušná doporučení v souladu s čl. 79 odst. 3 prvním pododstavcem;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2097
Andi Cristea

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
h) podávat Komisi zprávy ***o uplatňování zjednodušeného řízení rizik v celé Unii a předkládat příslušná doporučení v souladu s čl. 79 odst. 3 prvním pododstavcem***;	h) podávat Komisi zprávy ***týkající se bezpečnostních, ochranných a environmentálních rizik a pomáhat příslušným vnitrostátním orgánům, které mají pravomoc podle nařízení (EU) [odkaz na nařízení o prověřování zahraničních investic v Unii bude doplněn po jeho přijetí], a informovat Komisi při postupech uvedených v článku 95.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2098
Virgil-Daniel Popescu

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
h) podávat Komisi zprávy o ***uplatňování zjednodušeného řízení rizik v celé Unii a předkládat příslušná doporučení v souladu s čl. 79 odst. 3 prvním pododstavcem;***	h) podávat Komisi zprávy o ***bezpečnostních a environmentálních rizicích a navrhovat opatření na jejich zmírnění.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2099
Massimiliano Salini

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

h) podávat Komisi zprávy o ***uplatňování zjednodušeného řízení rizik v celé Unii a předkládat příslušná doporučení v souladu s čl. 79 odst. 3 prvním pododstavcem;***	h) podávat Komisi zprávy o ***bezpečnostních a environmentálních rizicích a navrhovat opatření na jejich zmírnění.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2100
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
h) podávat Komisi zprávy o uplatňování ***zjednodušeného*** řízení rizik v celé Unii a předkládat příslušná doporučení v souladu s čl. 79 odst. 3 prvním pododstavcem;	h) podávat Komisi zprávy o uplatňování ***pomoci s řízením*** rizik v celé Unii a předkládat příslušná doporučení v souladu s čl. 79 odst. 3 prvním pododstavcem;

Or. fr

Pozměňovací návrh 2101
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. i

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
i) koordinovat činnosti sítě Unie pro kosmickou odolnost (EUSRN) zřízené podle čl. 94 odst. 1 a zřídit sekretariát této sítě;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Vypouští se, protože celý lex specialis se zrušuje.

Pozměňovací návrh 2102
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. i

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
i) koordinovat činnosti sítě Unie pro kosmickou odolnost (EUSRN) zřízené podle čl. 94 odst. 1 a zřídit sekretariát této sítě;	i) *(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 2103
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. i a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ia) případně spolupracovat s jinými orgány, institucemi a jinými subjekty Unie, pokud se činnosti těchto orgánů, institucí a jiných subjektů Unie týkají technických aspektů souvisejících s bezpečností, odolností a environmentální udržitelností kosmických činností a vývojem v oblasti kosmického výzkumu nebo jiných relevantních záležitostí, jako je využívání umělé inteligence při provádění kosmických činností.

Or. fr

Pozměňovací návrh 2104
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. j

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. j

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
j) přispívat k vytvoření a vedení rámce pro udělování kosmického štítku EU podle ustanovení hlavy VI kapitoly II;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2105
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. j

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
j) přispívat k vytvoření a vedení rámce pro udělování kosmického štítku EU podle ustanovení hlavy VI kapitoly II;	***vypouští se***

Or. en